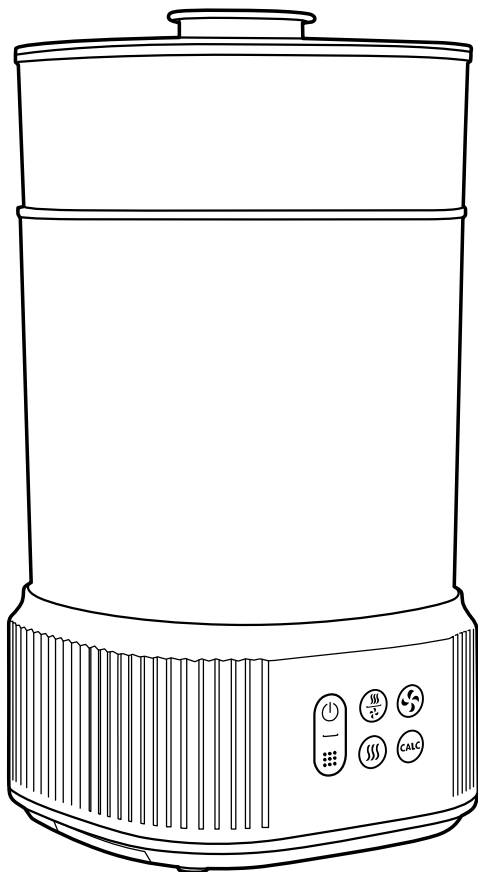




- | | |
|---|---|
| DE VapoDryS
Gebrauchsanleitung // Art.Nr.: 36130 | GB VapoDryS
Instruction manual // Art. no.: 36130 |
| FR VapoDryS
Notice d'utilisation // Art. Núm. : 36130 | IT VapoDryS
Istruzioni per l'uso // Art. Nr.: 36130 |
| ES VapoDryS
Manual de uso // N° d'art.: 36130 | NL VapoDryS
Gebruiksaanwijzing // Art. nr.: 36130 |
| PL VapoDryS
Instrukcja obsługi // Nr. art.: 36130 | CZ VapoDryS
Návod k použití // Artikl č.: 36130 |

Wir bedanken uns für Deine Wahl zum Kauf des VapoDryS mit Trocknungsfunktion von reer. Mit energiesparender Heißdampftechnik desinfiziert der Vaporisator in 10 Minuten Babyfläschchen und Zubehör schnell und zuverlässig. Dein Baby wird somit vor schädlichen Bakterien und Keimen geschützt. Dank der anschließenden 30-minütigen Trocknungsfunktion sind die Fläschchen und das Zubehör sofort wieder einsatzbereit. Wir sind sicher, Du und Deine Familie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.

Bitte nimm Dir ein paar Minuten Zeit, um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, kann der reer VapoDryS bedenkenlos verwendet werden. Bewahre die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

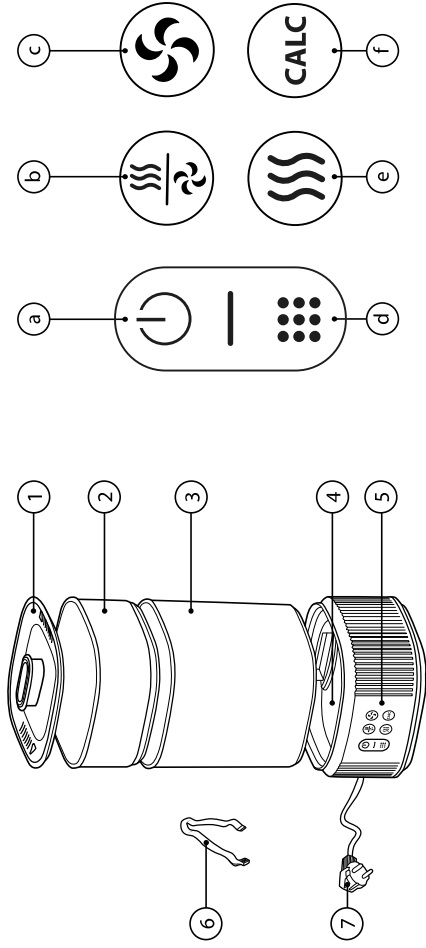
- Vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung lesen! Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes. Diese Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.
- Bewahre die Gebrauchsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf. Sie muss bei Weitergabe an dritte Personen mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für die Nutzung in privaten Haushalten geeignet. Nicht im Außenbereich benutzen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unfähigkeit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händler durchgeführt werden. Du selbst darfst das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie. Solltest Du noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wende Dich bitte an den Händler.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

Sicherheitshinweise zur Installation

- Beseitige vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial sowie nicht verwendete Bauteile, damit sich Dein Kind nicht verletzen oder etwas verschlucken kann.
- Überprüfe das Gerät vor jeder Benutzung auf offensichtliche Beschädigungen. Solltest Du Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Prüfe insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Geräte bzw. dem Netzteil übereinstimmt.
- Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehe stets den Netzstecker, damit es nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann.
- Sichere das Netzkabel und achte darauf, dass nicht versehentlich daran gezogen wird und das Gerät dadurch zu Boden fällt. Lasse das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Verwende das Gerät immer auf einer flachen, hitzebeständigen Oberfläche.
- Tauche das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinige den Korb und die Greifzange vor der ersten Benutzung und lasse den Desinfektionsvorgang einmal ohne zu desinfizierende Teile durchlaufen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

- Betriebsspannung: 220-240V/ 50-60Hz
- Leistung: 500W
- Schutzklasse: 1

Lieferumfang und Gerätebeschreibung



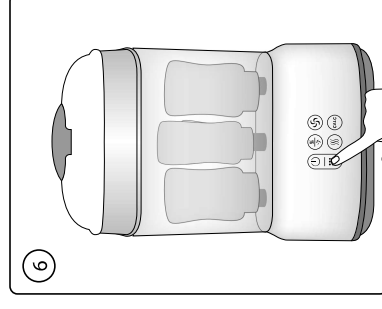
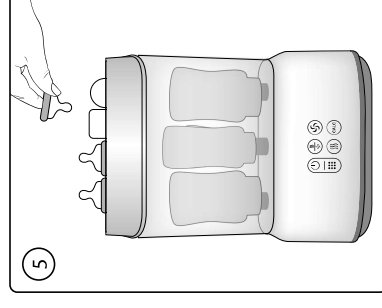
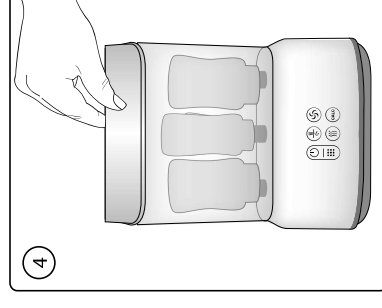
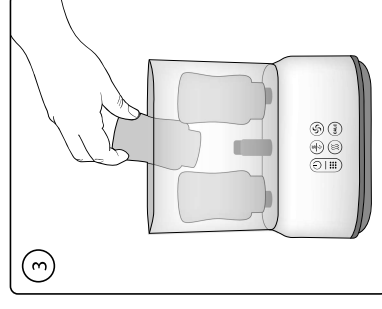
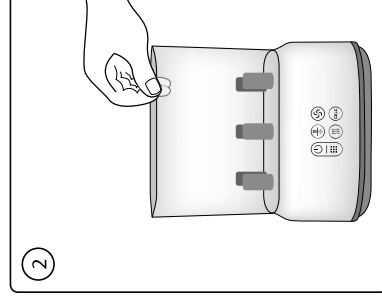
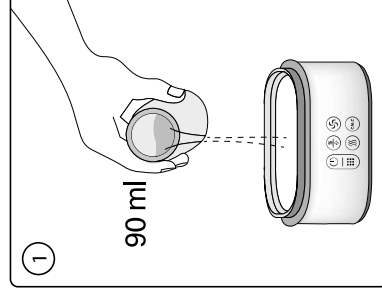
- | | | | | | | | |
|---|--|---|-----------------|---|--------------------------|---|----------------|
| 1 | Deckel mit Dampfauslass | 5 | Digitales Panel | a | Ein/Aus | d | Funktionstaste |
| 2 | Desinfektionskorb für Zubehör | 6 | Griffzange | b | Desinfizieren & Trocknen | e | Desinfizieren |
| 3 | Desinfektionsbehälter für 5 Babyflaschen | 7 | Netzkabel | c | Trocknen | f | Entkalken |
| 4 | Edelstahlheizplatte | | | | | | |

Sicherheitshinweise bei Inbetriebnahme

- Achte bei der Platzierung der Artikel darauf, dass der Dampf alle Oberflächen erreicht und das Kondenswasser ablaufen kann.
- Setze das Gerät nie ohne Wasser in Betrieb und transportiere es während des Betriebes nicht. Gib niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in den Behälter.
- Desinfiziere die Flaschen stets offen und in Einzelteile zerlegt, da sonst Materialverformungen auftreten können.
- **ACHTUNG! Heiße Oberfläche!** Berühre das Gerät während des Vorgangs nicht. Die Geräteoberflächen werden während des Betriebes sehr heiß und können Verbrennungen verursachen.
- Nimm den Deckel während des Desinfektionsvorgangs nicht ab, da das Gerät kochendes Wasser enthält. Vorsicht vor dem Dampf, der aus den Entlüftungslöchern im Deckel entweicht. Decke den Deckel niemals mit einem Tuch o.ä. ab.
- Öffne das Gerät nie vor Ablauf des Vorgangs, da die Gegenstände dann nicht desinfiziert sind.
- Vorsicht beim Öffnen des Desinfektionsgeräts – der dann austretende, heiße Dampf kann Verbrennungen verursachen.
- Die Flaschen und das Zubehör sind direkt nach der Heißdampfdesinfektion und Trocknung sehr heiß und sollten nur mit der beiliegenden Flaschenzange entnommen werden.
- Verwende die desinfizierten Teile nach dem Herausnehmen und dem Abkühlen sofort, da sie sonst erneut desinfiziert werden müssen.
- Es bleibt immer etwas Kondenswasser im Gerät. Gieße das Wasser aus und trockne alle Teile des Gerätes. Vorsicht – auch diese Restflüssigkeit kann heiß sein.

Bitte spüle vorher alle zu desinfizierenden Teile ab und befreie diese von sämtlichen Nahrungsmittel-Rückständen. Positioniere die Flaschen und das Zubehör so, dass die Wände bzw. der Deckel nicht berührt werden.

1. Gieße 90 ml (max.) Wasser auf die Heizplatte.
2. Stelle den Desinfektionsbehälter auf den Sockel.
3. Stelle die gereinigten Babyflaschen mit der Öffnung nach unten in den Desinfektionsbehälter.
4. Zum zusätzlichen Desinfizieren von Kleinteilen setze den Zubehörkorb auf den Desinfektionsbehälter. Der Zubehörkorb kann auch ohne den Desinfektionsbehälter auf dem Gerät verwendet werden.
5. Ordne die Flaschen und das Zubehör wie abgebildet an und setze den Deckel auf.
6. Schließe das Netzkabel an. Drücke die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.



Berühre die Funktionstaste, um den Modus zu wählen:



Automatische Desinfektion und Trocknung

Berühre die Funktionstaste 1-mal, um den Modus „Automatische Desinfektion und Trocknung“ zu wählen. Die Kontrollleuchte blinkt automatisch für 5 Sekunden, dann beginnt das Gerät mit der Desinfektion für 10 Minuten, gefolgt von 30 Minuten Trocknung. Danach sind die Flaschchen direkt einsatzbereit.



Desinfektion

Berühre die Funktionstaste 2-mal, um den Modus „Desinfektion“ zu wählen. Die Kontrollleuchte blinkt automatisch 5 Sekunden lang, dann beginnt das Gerät mit der Desinfektion für 10 Minuten. Nach Abschluss der Desinfektion gibt das Gerät 3 Pieptöne ab.



Trockenfunktion

Berühre die Funktionstaste 3-mal, um den Modus „30 Minuten trocknen“ auszuwählen. Die Anzeige blinkt automatisch 5 Sekunden lang, dann beginnt das Gerät 30 Minuten lang zu trocknen. Nach Beendigung des Trocknungsvorgangs gibt das Gerät 3 Pieptöne ab.



Entkalkungsfunktion

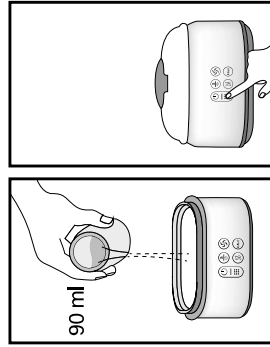
Berühre dafür die Funktionstaste 4-mal, um den Modus „Entkalken“ zu wählen. Das Entkalkungsprogramm dauert ca. 12 Minuten.

Der Vaporisator schaltet sich automatisch ab, wenn der Desinfektions- und Trocknungsvorgang beendet ist. Warte bitte einige Minuten, bevor Du den Deckel abnimmst, damit das Gerät abkühlen kann.

Reinigung

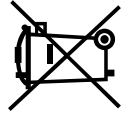
Aus hygienischen Gründen und um möglichst wenige Kalkablagerungen entstehen zu lassen, empfehlen wir, den Vaporisator, den Korbinsatz und Deckel nach jeder Benutzung mit einem Tuch zu reinigen und das zurückgebliebene Wasser im Dampfbehälter zu entfernen. Ziehe immer den Netzstecker und stelle sicher, dass das Gerät kalt ist, bevor Du es reinigst. Tauche das Gerät nicht ins Wasser ein. Der Korbinsatz, Deckel und Aufsatz für Babyflaschen sind spülmaschinenfest. Verwende keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel zur Reinigung, diese können das Gerät und seine Oberflächen beschädigen.

Entkalkung



Bitte achte darauf, dass der Filter am Produktboden nicht verstaubt. Das Desinfektionsgerät muss regelmäßig entkalkt werden, um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Deswegen erscheint nach insgesamt 25 Durchläufen eine Erinnerung, das Gerät zu entkalken. Nimm dazu **ca. 30 ml Wasser (± 3 Esslöffel) + ca. 30 ml Essig (± 3 Esslöffel)** und schütte es auf die Heizplatte. Setze anschließend den Deckel (ohne Desinfektionsbehälter und Zubehörkorb) auf den Sockel und starte die Entkalkungsfunktion.

Bitte verwende für die Entkalkung keine chemischen Zusätze.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wieder verwendbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leistest Du einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte frage bei Deiner Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle. Das entsprechende Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanweisung oder auf der Verpackung weist auf diese Pflichten hin.

Problembeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät lässt sich nicht einschalten	Fehlende Stromversorgung	Netzwerkstecker erneut einstecken On/Off Knopf am Gerät einschalten
Flaschen und Zubehör sind nach dem Desinfektions- und Trocknungsvorgang sehr heiß	Desinfektions- und Trocknungsvorgang bei über 90°C	Flaschen und Zubehör abkühlen lassen und die im Lieferumfang enthaltene Flaschenzange benutzen
Desinfektionsgerät und Flaschen weisen nach der Desinfektion und Trocknung weiße Flecken auf	Gerät ist verkalkt	Das Desinfektionsgerät muss entkalkt werden
Unter dem Deckel tritt Dampf aus	Gerät wurde falsch zusammengebaut Ungünstige Positionierung der Flaschen und Zubehörtteile	Gerät korrekt zusammenbauen Flaschen und Zubehörtteile so verteilen, dass der Deckel vollständig schließt

Gewährleistung

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln. Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem, auch auszugsweise, bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Thank you for choosing to buy reer's VapoDryS with a drying function. With energy-saving steam technology, the steriliser disinfects baby bottles and accessories quickly and reliably in 10 minutes. This protects your baby from harmful bacteria and germs. Thanks to the subsequent 30-minute drying function, the bottles and accessories are ready for use again immediately. We're confident that you and your family will enjoy the quality of our product for a long time to come.

Please take a few minutes to read through the safety instructions carefully. You will only be able to use the reer VapoDryS with confidence if all of the points mentioned here have been ensured. Please keep the instruction manual in a safe place for future reference.

General safety instructions

- Read the instruction manual before using the device! It contains important information on setting up and using the device. These safety instructions must be taken note of!
- Keep the operating instructions in a safe place for future reference. It must be handed over to third parties if it is passed on.
- This device is only intended for use in the home. Do not use outside.
- People (including children) who are not capable of using the device safely due to their physical, sensory or intellectual abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use such devices without supervision or instruction by a responsible person.
- The device and its power cord should be kept away from children below 3 years of age. Children must not play with the device.
- Repairs may only be carried out by customer services or authorised retailers. You should by no means open or repair the device yourself, as it can then no longer be guaranteed to be in perfect working order. The warranty is rendered void if this is not complied with. Should you have any further questions on using our devices, please contact your retailer.
- This device's power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the device should be scrapped.

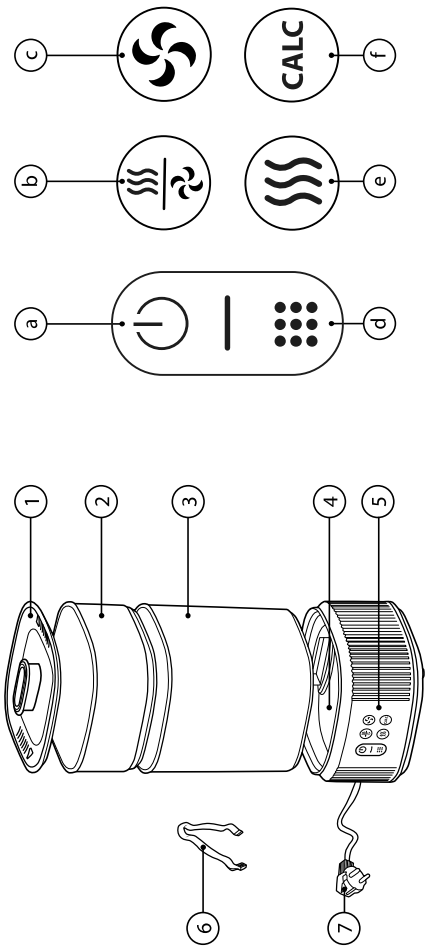
Safety instructions regarding installation

- Remove all packaging materials and unused components before first use so your child cannot be injured or swallow anything.
- Check the device for obvious damage before each use. If you find any damage, do not use this device.
- Check – especially when travelling abroad – that the local mains voltage matches the voltage specified on the devices and/or mains adapters.
- When the device is not in use, always unplug it so that it cannot be inadvertently switched on.
- Secure the power cable and ensure that it cannot be pulled on by mistake, causing the device to fall to the ground. Do not allow the power cable to come into contact with hot surfaces.
- Always use the device on a flat, heat-resistant surface.
- Do not immerse the device, the power cable or the plug in water or other liquids.
- Clean the basket and the tongs before first use and run the disinfecting process once without any parts that require disinfecting. Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are supervised.

- Operating voltage: 220-240 V; 50-60 HZ
- Power: 500 W
- Protection class: 1



Contents and device description

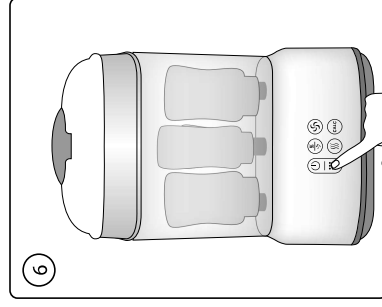
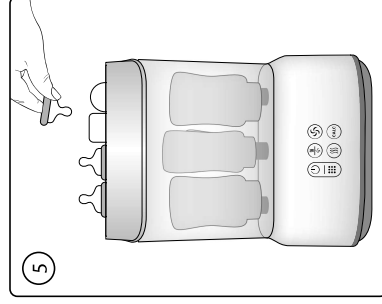
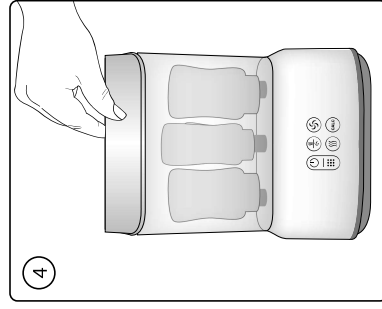
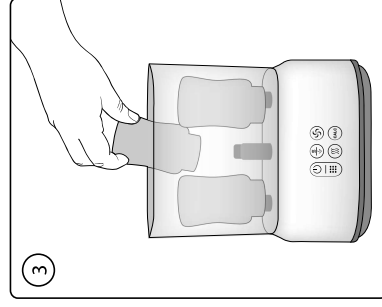
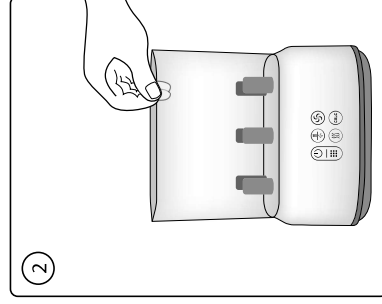
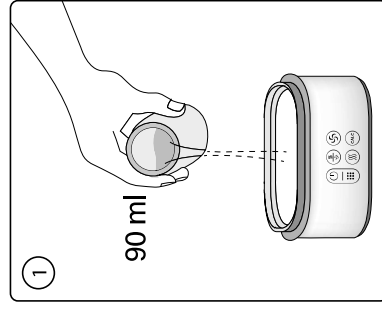


Safety notes for start-up

- When positioning items, make sure that the steam reaches all surfaces and condensation can run off.
- Never put the device into operation without water and do not transport it during operation. Never place any liquids other than drinking water in the container.
- Always disinfect bottles open and separated into individual parts, as material distortion may occur otherwise."
- **Caution! Hot surface!** Do not touch the device during the disinfecting process. The device's surfaces get very hot during operation and may cause burns.
- Do not remove the lid during the disinfecting process, as the device contains boiling water. Beware of the steam that escapes from the ventilation holes in the lid. Never cover the lid with a cloth or similar.
- Never open the device before the end of the process as the objects will not be disinfected.
- Take care when opening the disinfecting device – the hot steam that escapes may cause scalds.
- The bottles and accessories will be very hot immediately after being disinfected with hot steam and dried. They should only be removed with the enclosed bottle tongs.
- Use the disinfected items immediately after removal and cooling, as otherwise they will need to be disinfected again.
- Some condensation will always remain in the device. Pour out the water and dry all parts of the device. Exercise caution, as this leftover liquid may also be hot.

Please rinse off all items to be disinfected in advance and remove all food residues. Position the bottles and accessories in such a way that the walls and lid are not touched.

1. Pour 90 ml (max.) of water on the hotplate.
2. Place the disinfecting container on the base.
3. Place the cleaned baby bottles in the disinfecting container with the opening facing down.
4. For the additional disinfecting of small items, place the accessories basket on the disinfecting container. The accessories basket can also be used without the disinfecting container on the device.
5. Arrange the bottles and accessories as depicted and put the lid on.
6. Connect the power cord. Press the on/off button to turn the device on.



Press the function button to select the mode:



Automatic disinfecting and drying

Press the function button once to select the mode "Automatic disinfecting and drying". The control light will flash automatically for 5 seconds. The device will then start disinfecting for 10 minutes followed by 30 minutes of drying. The bottles will then be ready for use directly.



Disinfecting

Press the function button twice to select the mode "Disinfecting". The control light will flash automatically for 5 seconds. The device will then start disinfecting for 10 minutes. After disinfecting is complete, the device will beep three times.



Drying function

Press the function button three times to select the mode "Dry for 30 minutes". The display will flash automatically for 5 seconds. The device will then start drying for 30 minutes. After the drying process is finished, the device will beep three times.



Descaling function

Press the function button four times to select the mode "Descaling". The descaling programme takes around 12 minutes.

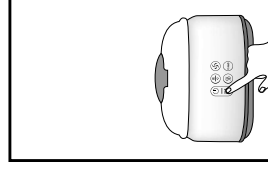
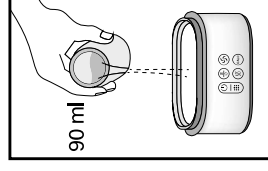
The steriliser switches off automatically once the disinfecting and drying process has finished. Please wait a few minutes before removing the lid to allow the device to cool down.

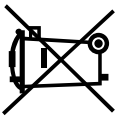
Cleaning

For hygiene reasons and to ensure that as few limescale deposits as possible arise, we recommend cleaning the steriliser, the basket and the lid with a cloth after every use and removing the water left behind in the steam container. Always unplug the power cord and ensure that the device is cold before cleaning it. Do not submerge the device in water. The basket, lid and attachment for baby bottles are dishwasher-safe. Do not use scouring pads, scouring agents or solvents for cleaning, as these may damage the device and its surfaces.

Descaling

Please ensure that the filter at the bottom of the product does not get dusty. The disinfecting device must be descaled regularly to guarantee that the device works perfectly. For this reason, a reminder to descale the device appears after a total of 25 cycles. Use **approx. 30 ml of water (3 tablespoons) + approx. 30 ml of vinegar (3 tablespoons)** and pour it onto the hotplate. Then place the lid (without the disinfecting container and the accessories basket) on the base and start the descaling function. **Please do not use any chemical additives for descaling.**





At the end of its service life, this product must not be disposed of with normal household waste. It must be taken to a collection point for the recycling of electrical equipment. The symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging indicates this. The materials can be reused according to their marking. With the reuse, the recycling or other forms of recovery of waste equipment, you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local authority for the responsible disposal point. The corresponding symbol on the product, in the instructions for use or on the packaging indicates these obligations.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Device cannot be switched on	No power supply	Insert the power plug again Switch on the on/off button on the device
Bottles and accessories are very hot after the disinfecting and drying process	Disinfecting and drying process at over 90°C	Let the bottles and accessories cool down and use the bottle tongs provided
The disinfecting device and bottles have white spots after disinfecting and drying	Device is calcified	The disinfecting device needs to be descaled
Steam escapes under the lid	Device was incorrectly assembled Unsuitable positioning of the bottles and accessories	Assemble the device correctly Distribute the bottles and accessories in such a way that the lid closes completely

Guarantee

Please keep proof of purchase, instructions for use and item number. Warranty claims or claims from warranty promises are to be settled exclusively with the dealer. All technical data, information and characteristics of the product described in this document have been compiled to the best of our knowledge and correspond to the status at the time of publication. The information provided by reer information should be correct and reliable. Nevertheless, the company reer assumes no liability for possible errors in this document and reserves the right, without prior notice, to make changes to product design to the product design or specifications without prior notice. Reproduction and distribution of information from this copyrighted work in any form or by any means, graphically, electronically or mechanically, by photocopying, recording on tape or storing in a retrieval system, even in part, requires the prior written consent of the company reer.



Nous te remercions d'avoir acheté VapoDryS avec fonction de séchage de reer. Avec la technique de vapeur économique, le vaporisateur désinfecte en 10 minutes les biberons et leurs accessoires de façon rapide et fiable. Ton bébé est ainsi protégé des bactéries et des germes néfastes. Grâce à la fonction de séchage de 10 minutes qui suit, les biberons et leurs accessoires sont immédiatement utilisables. Nous sommes convaincus que ta famille et toi pourrez profiter longtemps de la qualité de notre produit. Prends quelques minutes pour lire attentivement la notice de sécurité. Le VapoDryS reer ne peut être utilisé sans souci que lorsque les points décrits ici sont respectés. Conserve bien ce mode d'emploi, afin de pouvoir le relire ultérieurement.

Toutes les mesures de sécurité

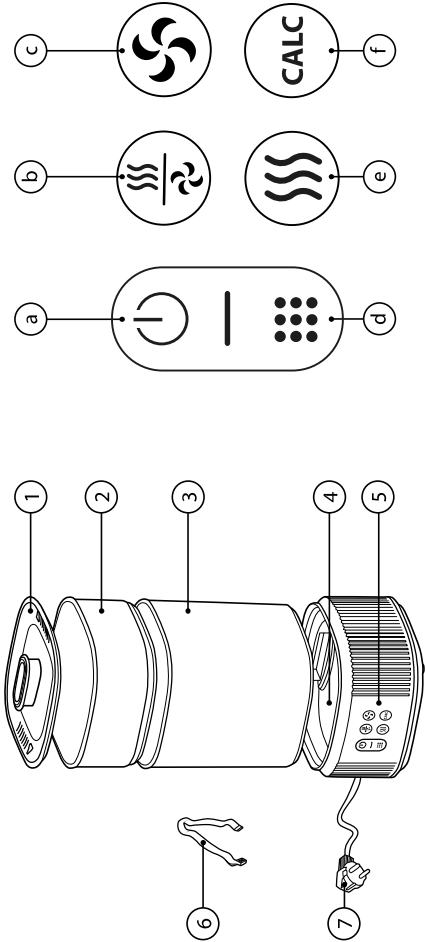
- Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil ! Il contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation de l'appareil. Ces consignes de sécurité doivent être impérativement respectées !
- Conserve soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Il doit être remis en cas de transmission à des tiers.
- Cet appareil est conçu pour un usage à l'intérieur. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Les personnes (y compris les enfants) dans l'incapacité d'utiliser l'appareil en toute sécurité pour des raisons physiques, sensorielles ou psychiques ou en raison de leur inexpérience ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou contrôle d'une personne responsable.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 3 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par le service après-vente ou par le revendeur autorisé. Il est interdit d'ouvrir ou de réparer l'appareil, faute de quoi il est impossible de garantir son parfait fonctionnement. Le non-respect de ces règles met fin à la garantie. Si tu as d'autres questions à propos de l'utilisation de nos appareils, adresse-toi à ton revendeur.
- Le câble d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

Consignes de sécurité concernant l'installation

- Avant la première utilisation, retire tout l'emballage et les parties inutilisables afin que ton enfant ne risque pas de se blesser ou d'avaler quelque chose.
- Avant chaque utilisation, vérifie que l'appareil ne présente pas de dommages apparents. Si tu constates des dommages, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- Vérifie, surtout en voyage à l'étranger, que la tension locale correspond à celle de l'appareil ou de l'adaptateur.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, débranche toujours la prise pour éviter les mises en marche involontaires.
- Sécurise le cordon d'alimentation et veille à ce qu'il ne soit pas tiré accidentellement et que l'appareil tombe pas au sol. Eloigne le cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- Utilise toujours l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Ne plonge pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.
- Nettoyez le panier et la pince de préhension avant la première utilisation et laissez le processus de désinfection se dérouler une fois sans les parties à désinfecter. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés

- Tension d'alimentation : 220-240 V-50-60 HZ
- Puissance : 500 W
- Classe de protection : I

Étendue de la livraison et description de l'appareil



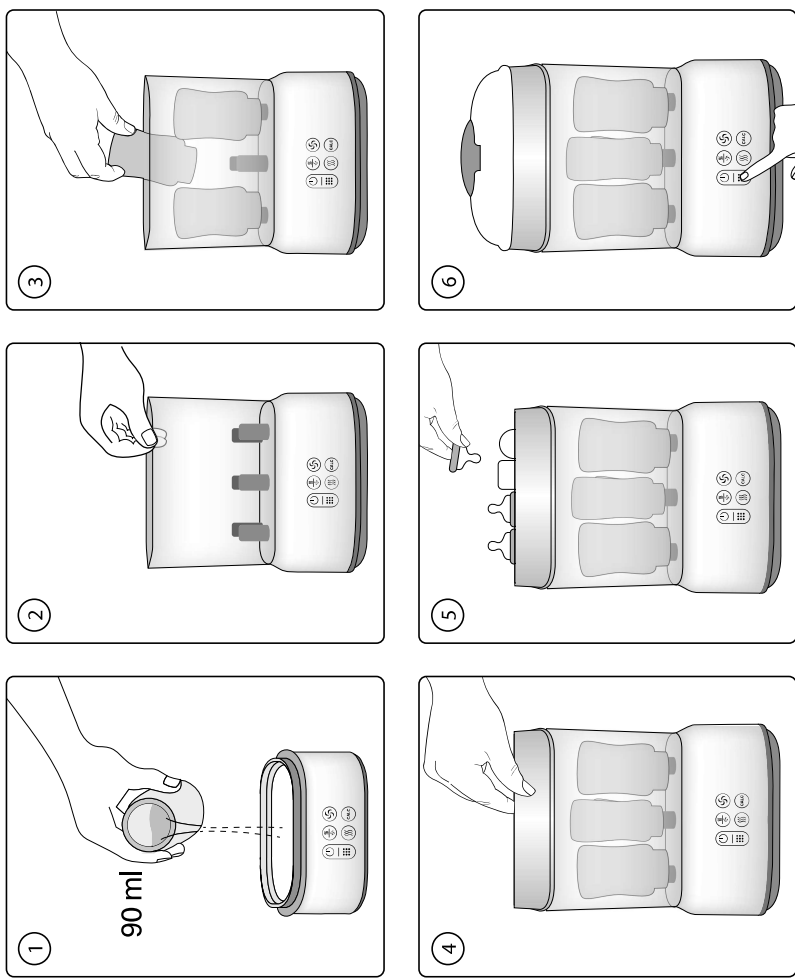
- Couvercle avec ouverture pour la vapeur
 - Corbeille de désinfection pour accessoires
 - Support de désinfection pour 5 biberons
 - Plaque chauffante
 - Écran numérique
 - Pince de préhension
 - Câble d'alimentation
- d Touche de contrôle
e Désinfection
f Détartrage

Consignes de sécurité pour la mise en service

- Au moment d'installer les articles, assure-toi que la vapeur atteigne toutes les surfaces et que l'eau de condensation peut s'écouler.
- Ne mets jamais l'appareil en marche sans eau, et ne le transporte pas quand il fonctionne. Ne verse jamais d'autres liquides que de l'eau potable dans le réservoir.
- Désinfecte toujours les biberons ouverts et démontés pour éviter les risques de déformation du matériel.
- Attention ! Surface chaude !** Ne touche pas l'appareil pendant qu'il fonctionne. Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant qu'il fonctionne, et elles peuvent occasionner des brûlures.
- Ne retire jamais le couvercle pendant le processus de désinfection, car l'appareil contient de l'eau bouillante. Attention à la vapeur qui s'échappe par les trous du couvercle. Ne couvre jamais le couvercle avec un chiffon ou autre.
- N'ouvre jamais l'appareil avant la fin du processus, car les objets ne sont pas désinfectés.
- Attention à l'ouverture de l'appareil de désinfection – la vapeur qui s'échappe peut occasionner des brûlures.
- Les biberons et les accessoires sont très chauds aussitôt après la désinfection à la vapeur et le séchage, et ne devraient être récupérés qu'avec la pince de préhension jointe.
- Utilise les pièces désinfectées aussitôt qu'elles ont été retirées et refroidies, car sinon, il faut les désinfecter à nouveau.
- Il reste toujours un peu d'eau de condensation dans l'appareil. Vide l'eau et sèche toutes les pièces de l'appareil. Attention – cette eau résiduelle peut être très chaude.

Rince préalablement toutes les pièces à désinfecter et débarrasse-les de tous les résidus de nourriture. Place les biberons et les accessoires de manière à ce qu'ils ne touchent pas les parois ou le couvercle.

- Verse 90 ml (max.) d'eau sur la plaque chauffante.
- Place le récipient de désinfection sur le socle.
- Place les biberons nettoyés avec l'ouverture vers le bas dans le récipient de désinfection.
- Pour désinfecter des petites pièces supplémentaires, installe la corbeille à accessoires sur le récipient de désinfection. La corbeille pour accessoires est aussi utilisable dans l'appareil sans récipient de désinfection.
- Place les biberons et les accessoires comme sur l'illustration et ferme le couvercle.
- Branche le câble d'alimentation. Appuie sur la touche Marche/Arrêt pour démarrer l'appareil.



Fonctions

Active la touche de fonction pour sélectionner le mode :



Désinfection et séchage automatiques

Active la touche de fonction une fois pour sélectionner le mode « Désinfection et séchage automatiques ». Le voyant de contrôle clignote automatiquement pendant 5 secondes, puis l'appareil lance la désinfection pour 10 minutes, suivie de 30 minutes de séchage. Ensuite, les biberons sont utilisables directement.



Désinfection

Active la touche de fonction deux fois pour sélectionner le mode « Désinfection ». Le voyant de contrôle clignote automatiquement pendant 5 secondes, puis l'appareil lance la désinfection pour 10 minutes. Une fois que la désinfection est terminée, l'appareil émet trois bips.



Fonction séchage

Active la touche de fonction 3 fois pour sélectionner le mode « Séchage 30 minutes ». L'affichage clignote automatiquement pendant 5 secondes, puis l'appareil lance le séchage pour 30 minutes. Une fois que le processus de séchage est terminé, l'appareil émet 3 bips.



Fonction détartrage

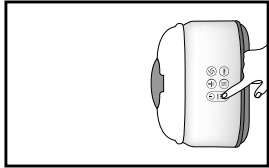
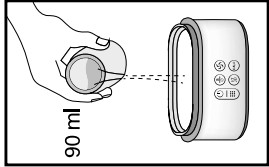
Active la touche de fonction quatre fois pour sélectionner le mode « Détartrage ». Le programme de détartrage dure env. 12 minutes.

Le vaporisateur se désactive automatiquement lorsque le processus de désinfection et de séchage est terminé. Attends quelques minutes avant d'ôter le couvercle afin que l'appareil refroidisse.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène et pour éviter la formation de quelques dépôts de calcaire, nous recommandons de nettoyer le vaporisateur, la corbeille et le couvercle avec un chiffon après chaque utilisation, et de retirer l'eau résiduelle située dans le réservoir. Débranche toujours le câble d'alimentation et assure-toi que l'appareil est froid avant de le nettoyer. Ne plonge pas l'appareil dans l'eau. La corbeille, le couvercle et le support pour les biberons peuvent passer au lave-vaisselle. N'utilise pas d'éponge abrasive, de nettoyant abrasif ou de solvant pour le nettoyage. Ils risqueraient d'endommager l'appareil et ses surfaces.

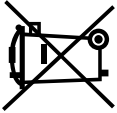
Détartrage



Veille à ce que le filtre dans le fond du produit ne soit pas encombré de poussière. L'appareil de désinfection doit être détartré régulièrement pour garantir son parfait fonctionnement. C'est pourquoi, au bout de 25 cycles, un rappel apparaît pour le détartrage de l'appareil. Pour cela, verse env. 30 ml d'eau (env. 3 cuillères à soupe) et env. 30 ml de vinaigre (env. 3 cuillères à soupe) sur la plaque chauffage. Pose ensuite le couvercle (sans support de désinfection ni corbeille à accessoires) sur le socle et lance la fonction de détartrage.

N'utilise pas d'additifs chimiques pour le détartrage.

Remarques sur la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques. Le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage l'indique. Les matériaux sont réutilisables conformément à leur marquage. La réutilisation, la valorisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de valorisation des appareils usagés, tu contribues à la protection de l'environnement. contribution importante à la protection de notre environnement. Renseigne-toi auprès de ton administration communale sur le lieu d'élimination compétent centre de traitement des déchets.

Le symbole correspondant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique ces obligations.

Résolution des problèmes

Problème	Origine possible	Mesures à prendre
L'appareil ne se met pas en marche	Pas d'alimentation électrique	Rebrancher la prise Appuyer sur le bouton Marche/arrêt
Les biberons et les accessoires sont très chauds après le processus de désinfection et de séchage	Cycle de désinfection et de séchage à plus de 90°C	Laisser refroidir les biberons et les accessoires, utiliser la pince de préhension fournie.
L'appareil et les biberons présentent des taches blanches après désinfection et séchage	L'appareil est entartré	L'appareil de désinfection doit être détartré
De la vapeur sort sous le couvercle	L'appareil a été mal assemblé	Assembler l'appareil correctement
	Mauvais placement des biberons et des accessoires	Répartir les biberons et les accessoires de façon à ce que le couvercle ferme complètement

Garantie

Veillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les demandes de garantie ou les résultant de promesses de garantie doivent être traitées exclusivement avec le revendeur. Toutes les données techniques, les informations ainsi que les caractéristiques du produit décrit dans cet ouvrage ont été établies en toute bonne foi et correspondent à la situation au moment de la publication. Les informations fournies par reer informations devraient être correctes et fiables. La société reer n'assume cependant aucune responsabilité pour les éventuelles erreurs contenues dans ce document et se réserve le droit de modifier sans préavis de procéder à des modifications de la conception du produit ou des spécifications. Reproduction et transmission d'informations informations contenues dans cet ouvrage protégé par des droits d'auteur, sous quelque forme ou de quelque manière que ce soit, graphiquement, électroniquement ou mécaniquement, par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'extraction de données, même sous forme d'extraits, nécessitent l'autorisation écrite préalable de la société reer.

- Tensione d'esercizio: 220-240 V-50-60 HZ
- Potenza: 500 W
- Classe di isolamento: 1

Ti ringraziamo per aver scelto di acquistare VapoDryS con funzione di asciugatura di reer. Dotato di tecnologia a risparmio energetico basata sul vapore ad alta temperatura, il vaporizzatore disinfetta in modo rapido e affidabile i biberon e accessori in 10 minuti. In questo modo, il tuo bambino sarà protetto da batteri e germi nocivi. Grazie alla funzione di asciugatura successiva della durata di 30 minuti, i biberon e gli accessori saranno subito riutilizzabili. Siamo certi che tu e la tua famiglia rimarrete soddisfatti della qualità del nostro prodotto.

Ti preghiamo di prenderti il tempo necessario per leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. Solo se si rispettano tutti i punti qui indicati, VapoDryS di reer può essere utilizzato senza preoccupazioni. Conserva con cura le istruzioni per l'uso per una futura consultazione.

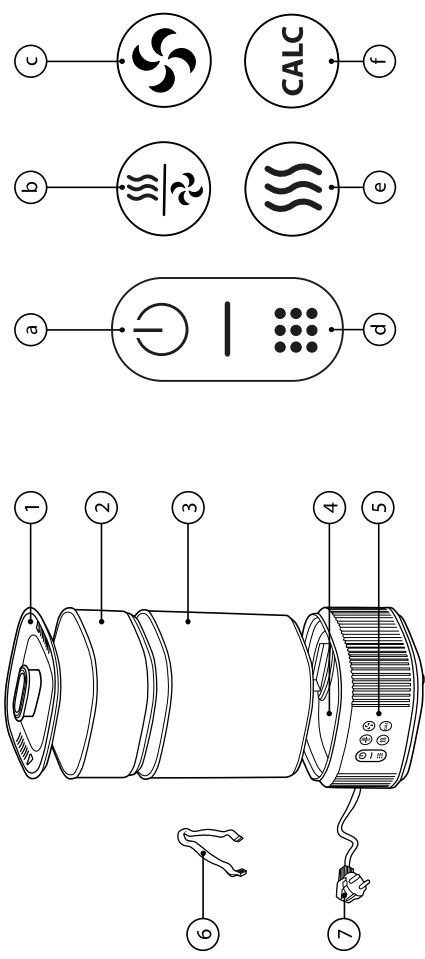
Avvertenze di sicurezza generali

- Prima di usare il dispositivo leggere le relative istruzioni! Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sulla gestione del dispositivo. Le presenti istruzioni di sicurezza devono essere rispettate senza eccezioni!
- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. Non deve essere consegnato a terzi.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in casa. Non utilizzare all'aperto.
- Le persone (bambini inclusi) che, in ragione delle loro facoltà fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o inconsapevolezza, non fossero in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro non dovrebbero usare questi dispositivi senza la supervisione o la guida di una persona per loro responsabile.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione lontani da bambini di età inferiore ai 3 anni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo dal servizio di assistenza alla clientela o da rivenditori autorizzati. In nessun caso l'apparecchio può essere aperto o riparato autonomamente, altrimenti il corretto funzionamento non è più garantito. In caso di inosservanza, decade la prestazione di garanzia. Se dovessi avere altre domande sull'uso dei nostri apparecchi, rivolgiti al tuo rivenditore.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito.

Istruzioni di sicurezza per l'installazione

- Prima del primo utilizzo, rimuovi tutto il materiale d'imballaggio e le componenti non utilizzate, in maniera che il tuo bambino non possa farsi male o ingerire qualcosa.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che l'unità non presenti danni evidenti. Se si riscontrano danni, non utilizzare l'unità.
- Verifica, soprattutto in viaggio all'estero, che la tensione di rete del luogo corrisponda alla tensione indicata sugli apparecchi o sugli alimentatori.
- Quando l'apparecchio non è in uso, staccalo sempre dalla presa, in modo che non possa essere acceso per sbaglio.
- Assicura il cavo di alimentazione e fai attenzione che non venga tirato inavvertitamente facendo cadere a terra l'apparecchio. Evita che il cavo di alimentazione entri a contatto con superfici molto calde.
- Utilizza sempre l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Prima del primo utilizzo, pulire il cestello e la pinza prensile ed eseguire un ciclo di disinfezione a vuoto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, salvo che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.

Contenuto della confezione e descrizione dell'apparecchio

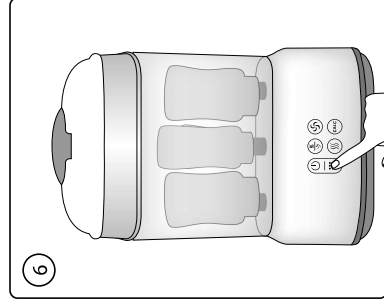
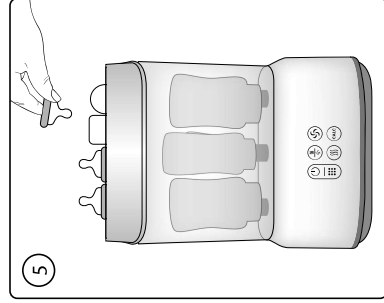
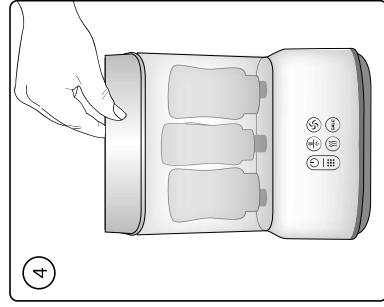
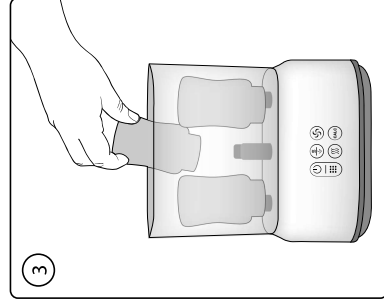
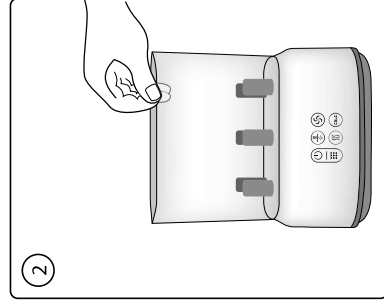
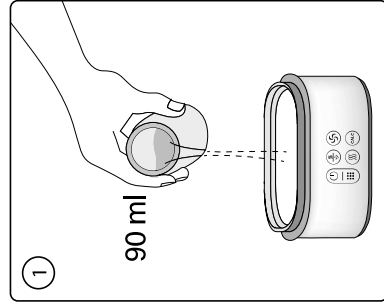


Avvertenze di sicurezza per la messa in funzione

- Quando si posizionano gli articoli, assicurarsi che il vapore raggiunga tutte le superfici e che l'acqua di condensa possa defluire.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua e non trasportarlo quando è in funzione. Non introdurre nel contenitore liquidi diversi dall'acqua potabile.
- Eseguire sempre la disinfezione con i biberon aperti e smontati per evitare possibili deformazioni del materiale.
- Attenzione! Superfici calde!** Non toccare l'apparecchio mentre è in esecuzione il processo. Quando l'apparecchio è in funzione, le sue superfici diventano molto calde e possono provocare ustioni.
- Non rimuovere il coperchio durante il processo di disinfezione, poiché l'apparecchio contiene acqua bollente. Fare attenzione al vapore che fuoriesce dai fori di sfato sul coperchio. Non coprire mai il coperchio con un panno o simili.
- Non aprire mai l'apparecchio prima del termine del processo, perché questo impedisce la disinfezione degli oggetti.
- Fare attenzione durante l'apertura dell'apparecchio di disinfezione: il vapore caldo che fuoriesce può causare ustioni.
- Subito dopo la disinfezione con vapore caldo e l'asciugatura, i biberon e gli accessori sono molto caldi, pertanto si raccomanda di prelevarli solo con le apposite pinze in dotazione.
- Utilizzare le parti disinfettate subito dopo che sono state prelevate e lasciate raffreddare, altrimenti dovranno essere disinfettate nuovamente.
- Nell'apparecchio rimane sempre un po' di acqua di condensa. Rimuovere l'acqua e asciugare tutte le parti dell'apparecchio. Cautela: anche il liquido residuo può essere caldo.

Risciacquare prima tutte le parti da disinfettare e rimuovere tutti i residui di cibo. Posizionare i biberon e relativi accessori in modo che non tocchino le pareti o il coperchio.

1. Versare 90 ml (max.) di acqua sulla piastra riscaldante.
2. Posizionare il contenitore di disinfezione sulla base.
3. Inserire i biberon puliti nel contenitore di disinfezione posizionandoli con l'apertura rivolta verso il basso.
4. Per un'ulteriore disinfezione di parti di piccole dimensioni, posizionare il cestello degli accessori sul contenitore di disinfezione. Il cestello per gli accessori può essere utilizzato anche senza il contenitore di disinfezione.
5. Disporre i biberon e gli accessori come illustrato e posizionare il coperchio.
6. Collegare il cavo di alimentazione. Premere il pulsante On/Off per accendere l'apparecchio.



Utilizzare il pulsante delle funzioni per selezionare la modalità:



Disinfezione e asciugatura automatica

Premere il pulsante delle funzioni una volta per selezionare la modalità "Disinfezione e asciugatura automatica". La spia di controllo lampeggia automaticamente per 5 secondi, quindi l'apparecchio avvia la disinfezione per 10 minuti, seguita dall'asciugatura per 30 minuti. Dopodiché, i biberon sono direttamente pronti per l'uso.



Disinfezione

Premere il pulsante delle funzioni una volta per selezionare la modalità "Disinfezione e asciugatura automatica". La spia di controllo lampeggia automaticamente per 5 secondi, quindi l'apparecchio avvia la disinfezione per 10 minuti. Al termine della disinfezione, l'apparecchio emette tre segnali acustici.



Funzione di asciugatura

Premere il pulsante delle funzioni tre volte per selezionare la modalità "Asciugatura di 30 minuti". La spia lampeggia automaticamente per 5 secondi, quindi l'apparecchio avvia l'asciugatura di 30 minuti. Al termine del processo di asciugatura, l'apparecchio emette tre segnali acustici.

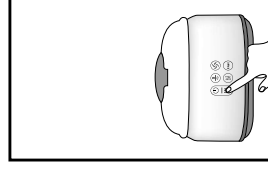
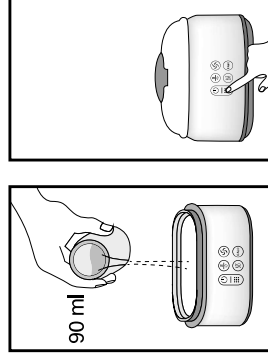


Funzione decalcificazione

Premere il pulsante delle funzioni una volta per selezionare la modalità "Disinfezione e asciugatura automatica." Il programma di decalcificazione dura circa 12 minuti.

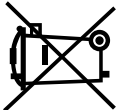
Il vaporizzatore si spegne automaticamente al termine del processo di disinfezione e asciugatura. Attendere qualche minuto prima di rimuovere il coperchio in modo che l'apparecchio possa raffreddarsi.

Per motivi igienici e per evitare la più possibile la formazione di accumuli di calcare, si raccomanda di pulire il vaporizzatore, il cestello e il coperchio con un panno dopo ogni utilizzo e di rimuovere l'acqua rimasta nel contenitore del vapore. Prima della pulizia, staccare sempre la spina e assicurarsi che l'apparecchio sia freddo. Non immergere l'apparecchio in acqua. Il cestello, il coperchio e il portabiberon sono lavabili in lavastoviglie. Non utilizzare spugne abrasive, detersivi abrasivi o solventi per la pulizia che potrebbero danneggiare l'apparecchio e le sue superfici.



Assicurarsi che il filtro sul fondo del prodotto non si impolveri. L'apparecchio di disinfezione deve essere decalcificato regolarmente per garantirne un funzionamento corretto. Per questo motivo, dopo 25 cicli totali, viene visualizzato un messaggio che ricorda di eseguire la decalcificazione dell'apparecchio. Per farlo, utilizzare **ca. 30 ml di acqua (3 cucchiaini) + ca. 30 ml di aceto (3 cucchiaini)** e versarli sulla piastra riscaldante. Successivamente, mettere il coperchio (senza il contenitore di disinfezione e il cestello per gli accessori) sulla base e avviare la funzione di decalcificazione.

Non utilizzare additivi chimici per la decalcificazione.



Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Deve essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica. I materiali possono essere riutilizzati in base alla loro etichettatura. Riutilizzo, riciclaggio o altre forme di riciclaggio o altre forme di recupero dei rifiuti, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente importante contributo alla tutela dell'ambiente. Rivolgetevi alle autorità locali per conoscere il punto di smaltimento responsabile di smaltimento responsabile. Il simbolo corrispondente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indica questi obblighi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Misura
L'apparecchio non si spegne	Alimentazione elettrica assente	Inserire nuovamente la spina Premere il pulsante On/Off sull'apparecchio
Dopo il processo di disinfezione e asciugatura, i biberon e gli accessori sono molto caldi.	Processo di disinfezione e asciugatura a oltre 90 °C	Lasciare raffreddare i biberon e gli accessori e utilizzare la pinza per biberon in dotazione
Dopo il processo, sull'apparecchio di disinfezione e sui biberon compaiono macchie bianche	L'apparecchio è incrostato di calcare	L'apparecchio di disinfezione deve essere decalcificato
Da sotto il coperchio esce vapore	L'apparecchio è stato montato in modo scorretto Scorretto posizionamento dei biberon e degli accessori	Assemblare correttamente l'apparecchio Posizionare i biberon e gli accessori in modo che il coperchio possa chiudersi completamente

Garanzia

Conservare la prova d'acquisto, le istruzioni per l'uso e il numero di articolo. Le richieste di garanzia o i reclami di garanzia devono essere risolti esclusivamente con il rivenditore. Tutti i dati tecnici, le informazioni e le proprietà del prodotto descritti nel presente documento sono stati redatti al meglio delle nostre conoscenze e sono corretti al momento della pubblicazione. al meglio delle nostre conoscenze e corrispondono allo stato al momento della pubblicazione. Le informazioni fornite da reer Le informazioni fornite da reer dovrebbero essere corrette e affidabili. Ciononostante, la società reer non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori nel presente documento e si riserva il diritto, senza preavviso, di apportare modifiche al design del prodotto o alle specifiche senza preavviso. La riproduzione e la distribuzione delle informazioni contenute in questo lavoro protetto da copyright in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, grafici, elettronici o meccanici, mediante fotocopia, registrazione su nastro o archiviazione in un sistema di recupero, anche solo in parte, richiede il previo consenso scritto della società reer.

Vaporizador VapoDryS con función de secado

Muchas gracias por adquirir el VapoDryS con función de secado de reer. Gracias a su tecnología de vapor caliente de bajo consumo, el vaporizador desinfecta biberones y accesorios de manera fiable y rápida en 10 minutos para proteger al bebé de los gérmenes y bacterias nocivas. Gracias a la función de secado posterior de 30 minutos, los biberones y accesorios quedan listos para usar de inmediato. Estamos seguros de que usted y su familia disfrutarán durante mucho tiempo de la calidad de nuestro producto. Tómese un par de minutos para leer detenidamente las instrucciones de seguridad. Solo si se cumplen todos los puntos indicados en estas, se podrá utilizar el VapoDryS de reer sin problemas. Guarde las instrucciones para futuras consultas.

Instrucciones generales de seguridad

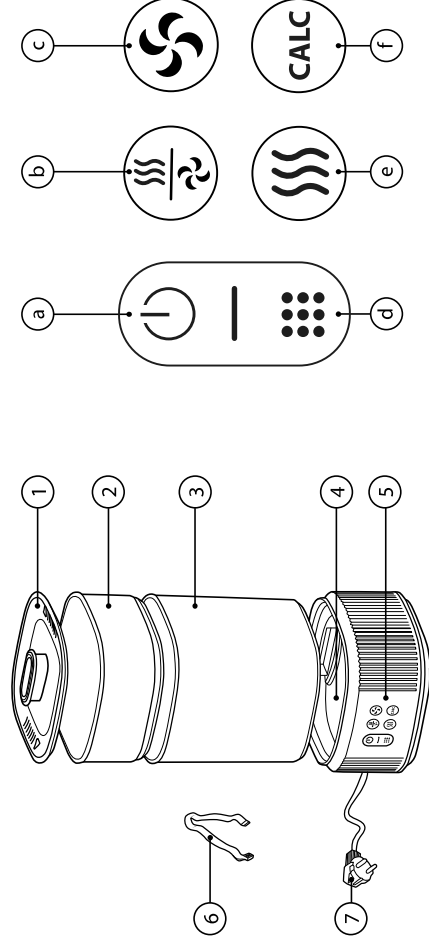
- ¡Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo! El manual contiene información importante sobre la puesta en servicio y mantenimiento del dispositivo.
- Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro para futuras consultas. No debe entregarse a terceros.
- El presente dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilizarlo en exteriores.
- Aquellas personas (niños incluidos) que debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o debido a su falta de experiencia y conocimientos no sean capaces de manejar el dispositivo con seguridad no deberían utilizarlo sin supervisión o sin que una persona responsable les haya instruido antes.
- Mantener el dispositivo y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 3 años. No dejar que los niños jueguen con el dispositivo.
- Los únicos que pueden realizar reparaciones en el dispositivo son el servicio de atención al cliente o el distribuidor autorizado. El usuario no puede abrir o reparar el dispositivo bajo ningún concepto, puesto que de hacerlo ya no es posible garantizar su perfecto funcionamiento. El incumplimiento de esto conlleva la extinción de la garantía. Si todavía tienes preguntas sobre nuestros dispositivos, ponte en contacto con tu distribuidor.
- El cable de alimentación de este dispositivo no podrá sustituirse. En caso de que se dañe el cable, deberá desecharse el dispositivo.

Indicaciones de seguridad para la instalación

- Antes del primer uso, retira el material de embalaje al completo y las piezas que no vayas a utilizar. Así evitarás que tus hijos sufran lesiones o puedan atragantarse.
- Compruebe que la unidad no presenta daños evidentes antes de cada uso. Si encuentra algún daño, no utilice esta unidad.
- Comprueba que la tensión nominal coincide con la tensión indicada en los aparatos o en la fuente de alimentación, sobre todo cuando viajes al extranjero.
- Cuando no estés utilizando el dispositivo, desenchufa el cable de alimentación para que el mismo no pueda ponerse en funcionamiento accidentalmente.
- Fija el cable y asegúrate de que no sea posible tirar accidentalmente de él así evitarás que el dispositivo caiga al suelo. No permitas que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.
- Utiliza el dispositivo siempre sobre una superficie plana y resistente al calor.
- No sumerjas nunca el dispositivo, el cable de alimentación o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Antes del primer uso, limpiar la cesta y las pinzas y llevar a cabo un ciclo de desinfección sin introducir para esterilizar. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más bajo supervisión.

- Voltaje: 220-240 V; 50-60 Hz
- Potencia: 500 W
- Clase de protección: 1

Qué incluye el producto y descripción del dispositivo



- | | | | | | | | |
|---|---|---|-----------------------|---|-----------------------|---|------------------|
| 1 | Tapa con salida de vapor | 5 | Panel digital | a | Encendido/apagado | d | Botón de función |
| 2 | Cesta de desinfección para accesorios | 6 | Pinzas | b | Desinfección y secado | e | Desinfectar |
| 3 | Recipiente de desinfección para 5 biberones | 7 | Cable de alimentación | c | Secar | f | Descalcificar |
| 4 | Esterilizador de acero inoxidable | | | | | | |

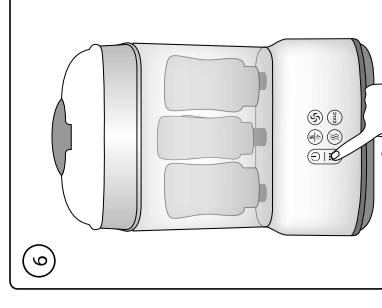
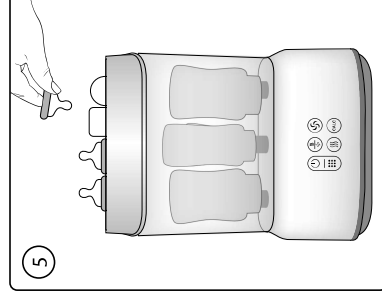
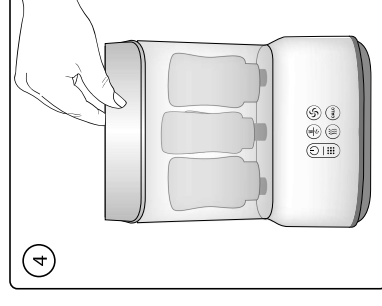
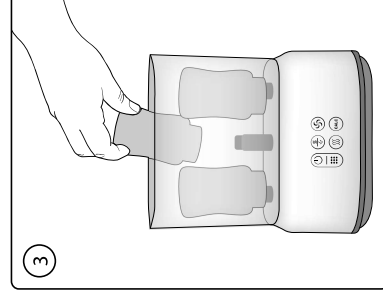
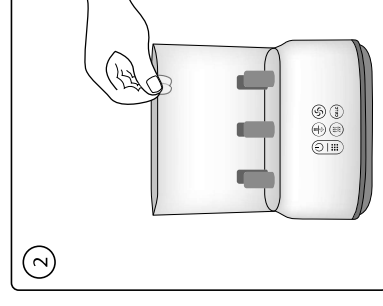
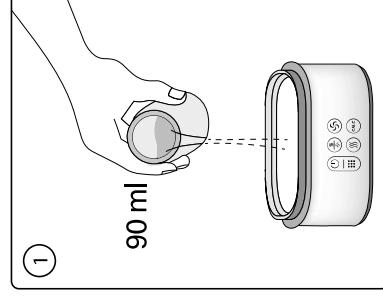
Instrucciones de seguridad para la puesta en funcionamiento

- Según la ubicación del artículo, el vapor puede llegar a cualquier superficie y generar agua condensada.
- No poner nunca en funcionamiento el dispositivo sin agua ni transportarlo mientras esté en marcha. No introducir líquidos que no sean agua en el recipiente.
- Desinfectar los biberones siempre abiertos y desmontar todas las piezas para evitar deformar el material.
- Precaución! ¡Superficie caliente! No tocar el dispositivo durante el proceso. Las superficies del dispositivo pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y provocar quemaduras.
- No retirar la tapa durante el proceso de desinfección, ya que el dispositivo contiene agua hirviendo. Cuidado con el vapor que sale de los orificios de ventilación de la tapa. No cubrir nunca la tapa con un paño o similar.
- No abrir el dispositivo antes de que termine el proceso porque los objetos no se habrán desinfectado.
- Cuidado al abrir el dispositivo de desinfección: el vapor caliente emitido puede causar quemaduras.
- Los biberones y accesorios están muy calientes justo después de la desinfección por vapor caliente y el secado, y solo se deben retirar con las pinzas incluidas.
- Utilizar los artículos desinfectados de inmediato tras su extracción y secado. De lo contrario, deberán desinfectarse de nuevo.
- Siempre queda algo de agua condensada en el dispositivo. Vaciar el agua y secar todas las piezas del dispositivo. Precaución: El líquido restante también puede estar caliente.

ES

ES

1. Verter 90 ml (máx.) de agua sobre el esterilizador.
2. Colocar el recipiente de desinfección sobre la base.
3. Introducir los biberones limpios con el orificio hacia abajo en el recipiente de desinfección.
4. Para la desinfección adicional de piezas pequeñas, colocar la cesta de accesorios sobre el recipiente de desinfección. La cesta de accesorios también se puede usar sin el recipiente de desinfección en el dispositivo.
5. Colocar los biberones y accesorios tal y como se muestra en la imagen y colocar la tapa.
6. Conectar el cable de alimentación. Presionar el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo.



Funciones

Tocar el botón de función para elegir el modo:



Desinfección y secado automático

Tocar el botón de función una vez para elegir el modo «Desinfección y secado automático». El piloto de control parpadeará automáticamente durante 5 segundos. A continuación, el dispositivo iniciará la desinfección de 10 minutos, seguido del secado de 30 minutos. Los biberones ya estarán listos para usar.



Desinfección

Tocar el botón de función dos veces para elegir el modo «Desinfección». El piloto de control parpadeará automáticamente 5 segundos. A continuación, el dispositivo iniciará la desinfección de 10 minutos. Al finalizar la desinfección, el dispositivo emitirá tres señales acústicas.



Función de secado

Tocar el botón de función tres veces para elegir el modo «Secado de 30 minutos». El indicador parpadeará automáticamente 5 segundos. A continuación, el dispositivo iniciará el secado de 30 minutos. Al finalizar el proceso de secado, el dispositivo emitirá tres señales acústicas.



Función de descalcificación

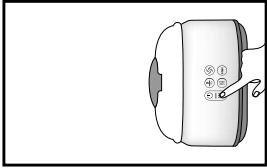
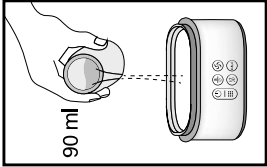
Tocar el botón de función cuatro veces para elegir el modo «Descalcificación». El programa de descalcificación dura unos 12 minutos.

El vaporizador se apagará automáticamente al finalizar el proceso de desinfección y secado. Esperar unos minutos antes de retirar la tapa para que se enfríe el dispositivo.

Limpieza

Por motivos de higiene y para minimizar la formación de depósitos de cal, recomendamos limpiar el vaporizador, la cesta y la tapa con un paño después de cada uso y retirar el agua residual del recipiente de vapor. Extraer siempre el enchufe y comprobar que el dispositivo esté frío antes de limpiarlo. No sumergir el dispositivo en agua. La cesta, la tapa y el soporte para biberones pueden limpiarse en el lavavajillas. No utilizar estropajos, productos abrasivos ni disolventes para la limpieza, ya que pueden dañar el dispositivo y sus superficies.

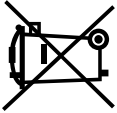
Descalcificación



Comprobar que el filtro del fondo del producto no esté sucio. El dispositivo de desinfección deberá descalcificarse periódicamente para garantizar su correcto funcionamiento. Por ello, tras 25 ciclos, aparecerá un recordatorio para descalcificar el dispositivo. Verter unos **30 ml de agua (3 cucharadas) + unos 30 ml de vinagre (3 cucharadas)** sobre el esterilizador. A continuación, colocar la tapa (sin recipiente de desinfección ni cesta de accesorios) sobre la base e iniciar la función de descalcificación.

No usar aditivos químicos para la descalcificación.

Remarques sur la protection de l'environnement



Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje así lo indica. Los materiales de materiales pueden reutilizarse de acuerdo con su etiquetado. Reutilización, reciclado u otras formas de reciclaje u otras formas de valorización de los residuos de aparatos, usted está haciendo una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte a su autoridad local por el punto de punto de eliminación.

El símbolo correspondiente en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje indica estas obligaciones.

Solución de problemas

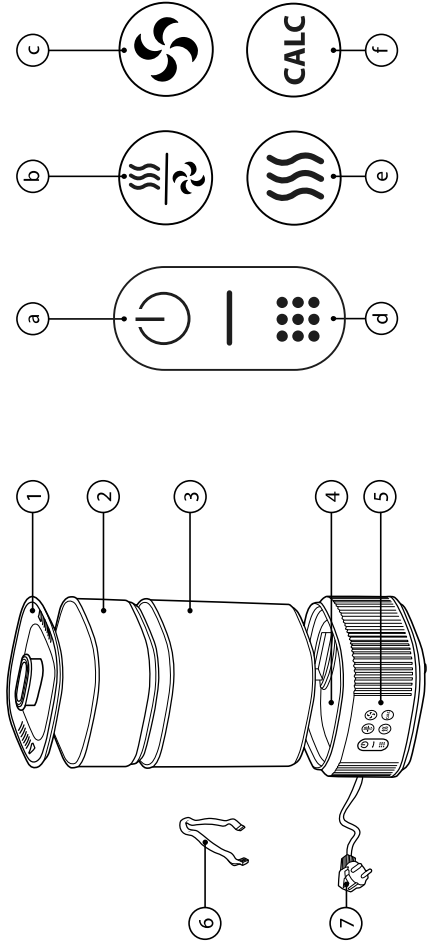
Problema	Posible causa	Medida
El dispositivo no se enciende	Falta el suministro de corriente	Volver a conectar el enchufe de alimentación Encender el dispositivo con el botón de encendido/apagado
Los biberones y accesorios están muy calientes después del proceso de desinfección y secado	Proceso de desinfección y secado superior a 90 °C	Dejar enfriar los biberones y accesorios, y usar las pinzas incluidas
El dispositivo de desinfección y los biberones presentan manchas blancas tras la desinfección y el secado	El dispositivo se ha calcificado	Descalcificar el dispositivo de desinfección
Se escapa vapor bajo la tapa	El dispositivo está mal montado Colocación inadecuada de los biberones y accesorios	Montar bien el dispositivo Repartir los biberones y accesorios de forma que la tapa cierre completamente

Garantía

Conserve el comprobante de compra, las instrucciones de uso y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o de garantía deben resolverse exclusivamente con el distribuidor. Todos los datos técnicos, informaciones y propiedades del producto descritos en este documento han sido recopilados según nuestro leal saber y entender y son correctos en el momento de su publicación. según nuestro leal saber y entender y corresponden al estado en el momento de la publicación. La información facilitada por reer la información facilitada por reer debe ser correcta y fiable. No obstante, la empresa reer no asume responsabilidad alguna por posibles errores en este documento y se reserva el derecho, sin previo aviso, de realizar cambios en el diseño del producto al diseño del producto o a las especificaciones sin previo aviso. La reproducción y distribución de información de esta obra protegida por derechos de autor en cualquier forma o por cualquier medio gráfica, electrónica o mecánicamente, mediante fotocopia, grabación en cinta o almacenamiento en un sistema de recuperación, incluso parcialmente, requiere el consentimiento previo por escrito de la empresa reer.

- Bedrijfsspanning: 220-240V, 50-60Hz
- Vermogen: 500W
- Beschermingsklasse: 1

Verpakkingsinhoud en apparaatbeschrijving



- | | | | |
|--|-------------------|------------------------|-----------------|
| 1 Deksel met stoomuitlaat | 5 Digitaal paneel | a Aan/Luit | d Functietoets |
| 2 Desinfectiemand voor accessoires | 6 Grijptang | b Desinfectie & drogen | e Desinfecteren |
| 3 Desinfectiehouder voor 5 babyflessen | 7 Netsnoer | c Drogen | f Ontkalken |
| 4 Roestvrijstalen verwarmingsplaat | | | |

Veiligheidsinstructies voor ingebruikname

- Zorg er bij het plaatsen van de items voor dat de stoom alle oppervlakken kan bereiken en de condens kan wegvloeien.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water en vervoer het niet tijdens het gebruik. Voeg nooit andere vloeistoffen dan drinkwater toe aan de houder.
- Desinfecteer de flessen altijd geopend en gedemonteerd in afzonderlijke delen, anders kan vervorming van het materiaal optreden.
- **Let op! Heet oppervlak!** Raak het apparaat niet aan tijdens de werking. De oppervlakken van het apparaat worden erg heet tijdens het gebruik en kunnen brandwonden veroorzaken.
- Verwijder het deksel niet tijdens het desinfectieproces, omdat het apparaat kokend water bevat. Pas op voor de stoom die ontsnapt uit de ventilatieopeningen in het deksel. Bedek het deksel nooit met een doek of iets dergelijks.
- Open het apparaat nooit voor het einde van het proces, omdat de items dan niet worden gedesinfecteerd.
- Wees voorzichtig bij het openen van het desinfectieapparaat – de hete stoom die daarbij vrijkomt, kan brandwonden veroorzaken.
- De flessen en accessoires zijn direct na de desinfectie en het drogen met hete stoom erg heet en mogen alleen met de meegeleverde flessentang worden uitgenomen.
- Gebruik de gedesinfecteerde items direct na het verwijderen en het afkoelen, anders moeten ze opnieuw gedesinfecteerd worden.
- Er blijft altijd een kleine hoeveelheid condenswater achter in het apparaat. Giet het water weg en droog alle onderdelen van het apparaat. Let op – deze resterende vloeistof kan ook heet zijn.

Hartelijk dank voor de aanschaf van de VapoDryS met droogfunctie van reer. De vaporisator desinfecteert babyflessen en accessoires snel en betrouwbaar in 10 minuten dankzij de energiebesparende stoomtechnologie. Je baby is zo beschermd tegen schadelijke bacteriën en ziektekiemen. Dankzij de aansluitende droogfunctie van 30 minuten zijn de flessen en accessoires direct weer klaar voor gebruik. Wij zijn ervan overtuigd dat jijzelf en je familie lange tijd van de kwaliteit van ons product zullen genieten.

Neem een paar minuten de tijd om de veiligheidsinstructies grondig te lezen. Alleen als alle hier genoemde punten zijn gewaarborgd, kan de reer VapoDryS zorgeloos worden gebruikt. Berg de gebruiksaanwijzing veilig op voor toekomstig gebruik.

Algemene veiligheidsinstructies

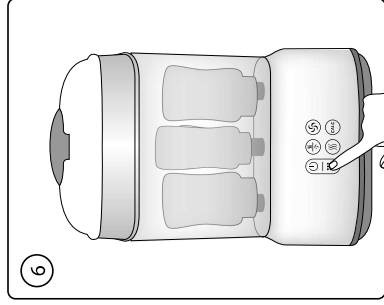
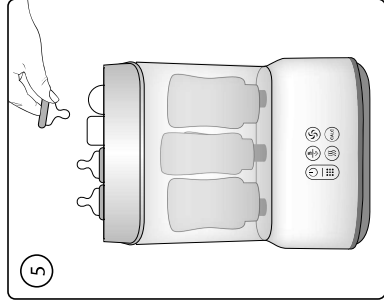
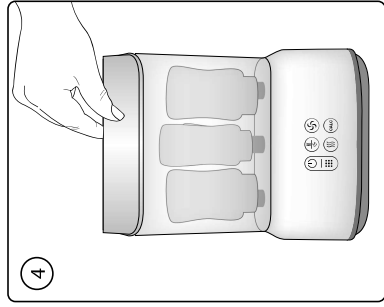
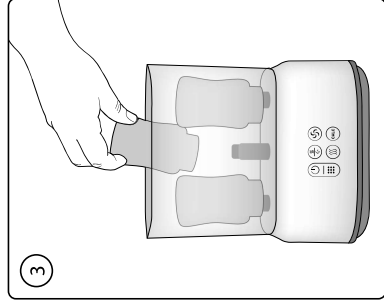
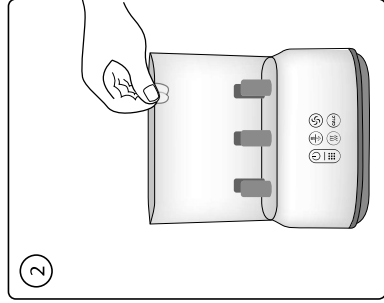
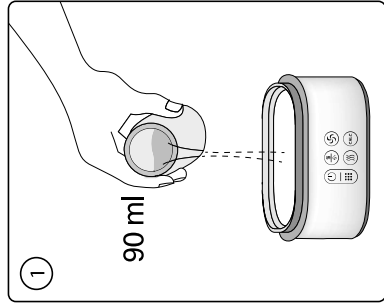
- Lees de gebruiksaanwijzing alvorens het apparaat in gebruik te nemen! Deze bevat belangrijke informatie over het eerste gebruik en de bediening van het apparaat. Deze veiligheidsaanwijzingen moeten worden opgevolgd!
- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Het moet aan derden worden overhandigd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Personen (inclusief kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door gebrek aan ervaring en/of kennis niet in staat zijn om dit apparaat veilig te gebruiken, mogen het niet gebruiken zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijk persoon.
- Houd het apparaat en de aansluitkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een servicevertegenwoordiger of een geautoriseerde retailer worden uitgevoerd. Open of repareer het apparaat in geen geval zelf, omdat in dit geval de correcte werking van het apparaat niet meer gegarandeerd kan worden. Bij het niet opvolgen van deze instructie, vervalt de garantie. Heb je vragen over het gebruik van onze apparaten, neem dan contact op met je retailer.
- Het netsnoer van dit toestel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het toestel worden weggegooid.

Veiligheidsaanwijzingen voor de installatie

- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en alle ongebruikte onderdelen, zodat kinderen zich niet kunnen verwonden en niets kunnen inslikken.
- Controleer het toestel voor elk gebruik op duidelijke schade. Als u schade aantreft, mag u het toestel niet gebruiken.
- Controleer vooral bij een reis naar het buitenland of de lokale netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op de apparaten of de voedingsadapters.
- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, om te voorkomen dat het onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Plaats de kabel op een veilige manier en zorg ervoor dat er niet per ongeluk aan kan worden getrokken waardoor het apparaat omlaag kan vallen. Laat de kabel niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het mandje en de grijptang vóór het eerste gebruik en voor het desinfectieproces eenmaal uit zonder te desinfecteren items. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar en ouder zijn en onder toezicht staan.

Spoel alle te desinfecteren items af en verwijder alle voedselresten. Plaats de flessen en accessoires zodanig dat ze de wanden of het deksel niet raken.

1. Schenk (max.) 90 ml water op de verwarmingsplaat.
2. Plaats de desinfectiehouder op de basis.
3. Plaats de gereinigde babyflessen ondersteboven in de desinfectiehouder.
4. Voor extra desinfectie van kleine onderdelen plaatst u het accessoiremandje op de desinfectiehouder. Het accessoiremandje kan ook worden gebruikt zonder de desinfectiehouder op het apparaat.
5. Schik de flessen en accessoires zoals afgebeeld en doe het deksel erop.
6. Sluit het netsnoer aan. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.



Druk op de functieknop om deodus te kiezen:



Automatische desinfectie en drogen

Druk eenmaal op de functieknop om deodus "Automatische desinfectie en drogen" te kiezen. Het controlelampje knippert automatisch 5 seconden, vervolgens begint het apparaat 10 minuten te desinfecteren, gevolgd door 30 minuten drogen. Daarna zijn de flessen klaar voor gebruik.



Desinfectie

Druk tweemaal op de functieknop om deodus "Desinfectie" te kiezen. Het controlelampje knippert automatisch 5 seconden, vervolgens begint het apparaat 10 minuten te desinfecteren. Nadat de desinfectie is voltooid, laat het apparaat 3 pieptonen horen.



Droogfunctie

Druk driemaal op de functieknop om deodus "Drogen" te kiezen. Het controlelampje knippert automatisch 5 seconden, vervolgens begint het apparaat 30 minuten te drogen. Nadat aan het einde van het droogproces laat het apparaat 3 pieptonen horen.



Ontkalkingsfunctie

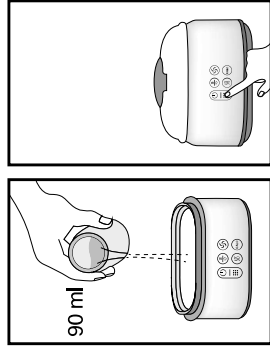
Druk viermaal op de functieknop om deodus "Ontkalken" te selecteren. Het ontkalkingsprogramma duurt ongeveer 12 minuten.

De vaporisator schakelt automatisch uit als het desinfectie- en droogproces is voltooid. Wacht een paar minuten voordat u het deksel verwijdt, zodat het apparaat kan afkoelen.

Reiniging

Om hygiënische redenen en om kalkaanslag te minimaliseren, raden we aan om de vaporisator, het inzetmandje en het deksel na elk gebruik met een doek te reinigen en het achtergebleven water in de stoomhouder te verwijderen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen. Dompel het apparaat niet onder in water. De mandinzet, het deksel en de houder voor babyflessen zijn vaatwasmachinebestendig. Gebruik geen schuursponsjes, schuurmiddelen of oplosmiddelen voor het reinigen, omdat deze het apparaat en de oppervlakken kunnen beschadigen.

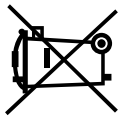
Ontkalken



Zorg ervoor dat het filter aan de onderkant van het product geen stof vangt. Het desinfectieapparaat moet regelmatig worden ontkalkt, om een goede werking van het apparaat te garanderen. Daarom verschijnt er na in totaal 25 runs een herinnering om het apparaat te ontkalken. Neem hiervoor **ca. 30 ml water (3 eetlepels) + ca. 30 ml azijn (3 eetlepels)** en schenk dit op de verwarmingsplaat. Plaats vervolgens het deksel (zonder desinfectiehouder en accessoiremand) op de basis en start de ontkalkingsfunctie.

Gebruik geen chemische middelen voor het ontkalken.

Opmerkingen over milieubescherming



Aan het einde van zijn levensduur mag dit product niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, het moet naar een verzamelpunt voor de recycling van elektrische apparaten worden gebracht. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking geeft dit aan. De materialen kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun etikettering. Hergebruik, recycling of andere vormen van recycling of andere vormen van terugwinning van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw gemeente naar het verantwoordelijke verwijderingspunt. Het desbetreffende symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking geeft deze verplichtingen aan.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Geen stroomtoevoer	Netsnoer opnieuw aansluiten Schakel de aan/uit-knop op het apparaat in
Flessen en accessoires zijn erg heet na het desinfectie- en droogproces	Desinfectie- en droogproces op meer dan 90 °C	Laat flessen en accessoires afkoelen en gebruik de meegeleverde flessentang
Desinfectieapparaat en flessen hebben witte vlekken na desinfectie en drogen	Apparaat heeft kalkaanslag	Het desinfectieapparaat moet worden ontkalkt
Er komt stoom onder het deksel vandaan	Apparaat is verkeerd gemonteerd Verkeerde plaatsing van flessen en accessoires	Het apparaat op correcte wijze monteren Plaats flessen en accessoires zodanig dat het deksel volledig sluit

Garantie

Bewaar het aankoopbewijs, de gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantiedaams of claims van garantietoezeggingen dienen uitsluitend met de dealer te worden geregeld. Alle in dit document beschreven technische gegevens, informatie en eigenschappen van het product zijn naar beste weten samengesteld en komen overeen met de stand van zaken op het moment van publicatie. De door reer verstrekte informatie dient juist en betrouwbaar te zijn. Niettemin aanvaardt reer geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke fouten in dit document en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het productontwerp aan het productontwerp of de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving. Reproductie en verspreiding van informatie van dit auteursrechtelijk beschermde werk in enige vorm of op enige wijze, grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een retrieval systeem, zelfs gedeeltelijk, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de firma reer.

Waporyzator VapoDryS z funkcją czyszczenia

Dziękujemy za zakup urządzenia VapoDryS z funkcją suszenia marki reer. Dzięki energooszczędnej technologii gorącej pary, waporyzator szybko i niezawodnie dezynfekuje butelki dla niemowląt oraz akcesoria w ciągu 10 minut. Twoje dziecko będzie chronione przed szkodliwymi bakteriami i zarazkami. Dzięki późniejszej 30-minutowej funkcji suszenia, butelki i akcesoria są natychmiast gotowe do ponownego użycia. Jesteśmy pewni, że wraz ze swoją rodziną będziesz długo cieszyć się z jakości naszego produktu. Poświęć kilka minut na dokładne zapoznanie się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Tylko po spełnieniu wszystkich wymienionych tutaj punktów możliwe jest bezpieczne korzystanie z VapoDryS marki reer. Przechowuj starannie instrukcję obsługi w celu późniejszego jej wykorzystania.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

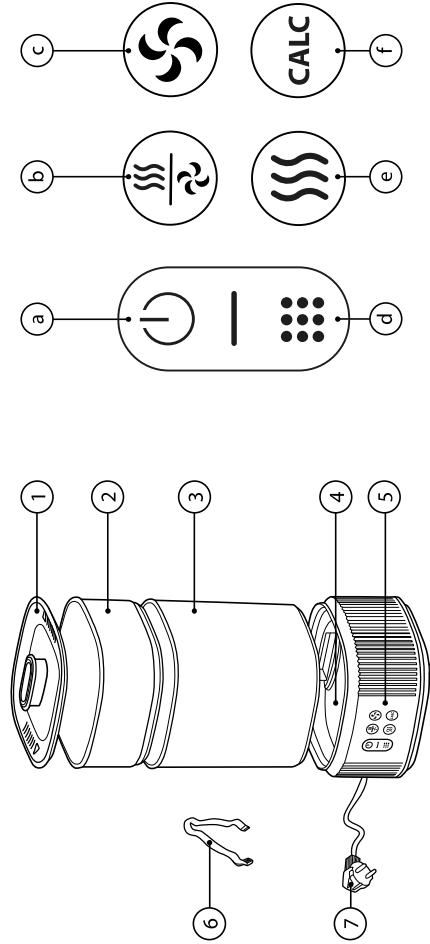
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i korzystania z urządzenia. Należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu wykorzystania jej w przyszłości. Nie wolno jej przekazywać osobom trzecim.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na zewnątrz.
- Osoby (w tym dzieci), które ze względu na swoje zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub brak doświadczenia lub brak wiedzy nie są w stanie bezpiecznie korzystać z urządzenia, nie powinny używać tego urządzenia bez nadzoru lub instrukcji osoby odpowiedzialnej.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Należy trzymać urządzenie oraz jego przewód sieciowy z dala od dzieci poniżej 3 lat.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez serwis obsługi klienta lub autoryzowanego sprzedawcę. W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ w przeciwnym razie nie można zapewnić prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie powoduje wygaśnięcie rękojmi. W przypadku pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń zwróć się do sprzedawcy.
- Myj i płucz filtr powietrza zalecanym sposobem, aby zagwarantować jakość filtrowanego powietrza z urządzenia. Nieładuj za dG34-G40użo produktów do wnętrza urządzenia. Zawsze zachowaj wystarczający odstęp pomiędzy przedmiotami, aby zapewnić dobre naświetlenie promieniowaniem UV podczas eksploatacji.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas instalacji

- Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe oraz nieużywane elementy, aby nie doszło do urazów lub polknienia ich przez dziecko.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie posiada widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie należy używać tego urządzenia.
- Sprawdź, w szczególności podczas podróży zagranicznej, czy lokalne napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu lub zasilaczu.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, zawsze odłączaj wtyczkę sieciową, aby nie doszło do niezamierzonego włączenia.
- Zabezpiecz przewód zasilający i zwracaj uwagę na to, by przypadkowe pociągnięcie nie spowodowało upadku urządzenia na podłogę. Przewód sieciowy nigdy nie może stykać się z gorącymi powierzchniami.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu sieciowego ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w innych płynach.
- Wyczyść koszyk i szczypce chwytające przed pierwszym użyciem i przeprowadź proces dezynfekcji jednokrotnie bez części, które mają zostać zdezynfekowane. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są nadzorowane.

- Napięcie robocze: 220-240 V; 50-60 Hz
- Moc: 500 W
- Klasa ochrony: 1

Zakres dostawy i opis urządzenia



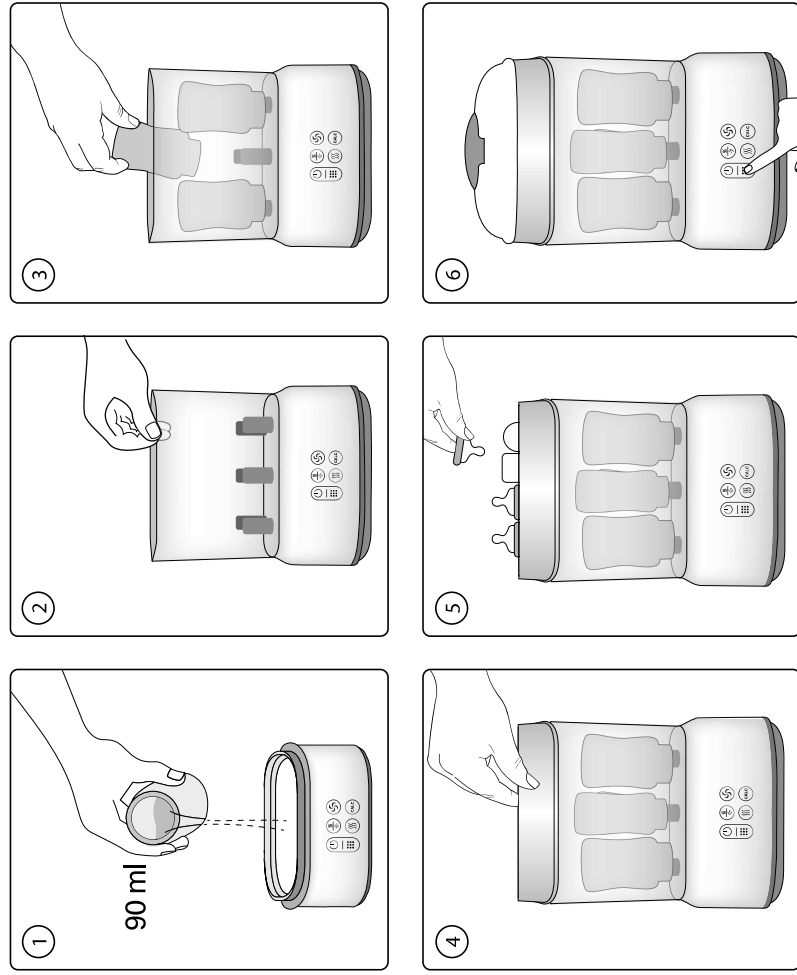
- | | | | |
|--|-----------------------|--------------------------|----------------------|
| 1 Pokrywa z wylotem pary | 5 Panel cyfrowy | a Włącz/Wyłącz | d Przycisk funkcyjny |
| 2 Koszyk do dezynfekcji na akcesoria | 6 Szczypce chwytające | b Dezynfekcja i suszenie | e Dezynfekcja |
| 3 Pojemnik do dezynfekcji na 5 butelek dla niemowląt | 7 Kabel zasilający | c Suszenie | f Odkamianie |
| 4 Płyta grzewcza ze stali nierdzewnej | | | |

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas uruchomienia

- Podczas umieszczania artykułów należy upewnić się, że para dociera do wszystkich powierzchni i że skraplająca się woda może spływać.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia bez wody i nie transportuj go podczas pracy. Do pojemnika nie wlewaj nigdy płynów innych niż woda pitna.
- Dezynfekuj butelki: zawsze otwarte i rozłożone na pojedyncze elementy, gdyż w innym razie mogą wystąpić odkształcenia materiału.
- Ostrożnie! Gorące powierzchnie!** Nie dotykaj urządzenia podczas tego procesu. Powierzchnie urządzenia nagrzewają się podczas pracy i mogą powodować oparzenia.
- Nie zdejmuj pokrywy podczas procesu dezynfekcji, ponieważ urządzenie zawiera wrzącą wodę. Zachowaj ostrożność podczas wydoławiania się pary z otworów odpowietrzających w pokrywie. Nigdy nie zakrywaj pokrywy szmatką lub podobnym materiałem.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia przed zakończeniem procesu, ponieważ przedmioty nie zostaną zdezynfekowane.
- Zachowaj ostrożność podczas otwierania urządzenia dezynfekcyjnego – wydostająca się gorąca para może spowodować oparzenia.
- Butelki i akcesoria są bardzo gorące bezpośrednio po dezynfekcji gorącą parą i suszeniu i powinny być wyjmowane wyłącznie za pomocą dołączonych szczypiec do butelek.
- Zdezynfekowanych części należy używać natychmiast po ich wyjęciu i ostygnięciu, w przeciwnym razie konieczne będzie ich ponowne zdezynfekowanie.
- W urządzeniu zawsze pozostaje pewna ilość wody kondensacyjnej. Wylej wodę i osusz wszystkie części urządzenia. Uwaga – również pozostała ciecz może być gorąca.

Wypłucz wcześniej wszystkie części, które mają być dezynfekowane, i usuń wszelkie pozostałości żywności. Umieść butelki i akcesoria w taki sposób, aby nie dotykały ścian ani pokrywy.

- Wylej 90 ml (maks.) wody na płytę grzewczą.
- Umieść pojemnik do dezynfekcji na podstawie.
- Umieść oczyszczone butelki dla niemowląt otworem skierowanym w dół w pojemniku do dezynfekcji.
- W celu dodatkowej dezynfekcji małych części umieść koszyk na akcesoria na pojemniku do dezynfekcji. Koszyk na akcesoria może być używany na urządzeniu również bez pojemnika do dezynfekcji.
- Umieść butelki i akcesoria zgodnie z ilustracją i załóż pokrywę.
- Podłącz kabel zasilający. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie.



Funkcje

Dotknij przycisku funkcyjnego, aby wybrać tryb:



Automatyczna dezynfekcja i suszenie

Dotknij przycisku funkcyjnego 1 raz, aby wybrać tryb „Automatyczna dezynfekcja i suszenie”. Lampka kontrolna miga automatycznie przez 5 sekund, a następnie urządzenie rozpoczyna dezynfekcję trwającą 10 minut, po czym następuje 30-minutowe suszenie, po którym butelki są bezpośrednio gotowe do użycia.



Dezynfekcja

Dotknij przycisku funkcyjnego 2 razy, aby wybrać tryb „Dezynfekcja”. Lampka kontrolna miga automatycznie przez 5 sekund, a następnie urządzenie rozpocznie dezynfekcję trwającą 10 minut. Po zakończeniu dezynfekcji urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe.



Funkcja suszenia

Dotknij przycisku funkcji 3 razy, aby wybrać tryb „30-minutowe suszenie”. Wyświetlacz miga automatycznie przez 5 sekund, po czym urządzenie rozpoczyna suszenie trwające 30 minut. Po zakończeniu procesu suszenia urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe.



Funkcja odkamieniania

Dotknij w tym celu przycisku funkcyjnego 4 razy, aby wybrać tryb „Odkamienianie”. Program odkamieniania trwa ok. 12 minut.

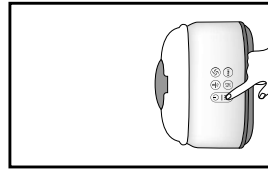
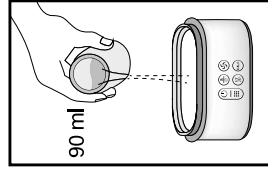


Waporyzator wyłącza się automatycznie po zakończeniu procesu dezynfekcji i suszenia. Poczekaj kilka minut, zanim zdejmiesz pokrywę, do ostygnięcia urządzenia.

Czyszczenie

Ze względu na higienicznych i w celu zminimalizowania osadzania się kamienia zalecamy czyszczenie waporyzatora, wkładu kosza i pokrywy szmatką po każdym użyciu oraz usuwanie wody pozostałej w pojemniku na parę. Przed czyszczeniem zawsze wyciągaj wtyczkę sieciową i upewnij się, że urządzenie jest zimne. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Wkład kosza, pokrywę i nasadkę do butelek dla niemowląt można myć w zmywarce. Nie używaj do czyszczenia gąbek do szorowania, środków ściernych ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie i jego powierzchnie.

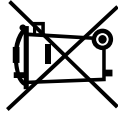
Odkamienianie



Upewnij się, że filtr w dolnej części produktu nie jest zakurzony. Program Urządzenie dezynfekcyjne musi być regularnie odkamieniane, aby zapobiec jego prawidłowe działanie. Z tego względu po 25 cyklach pojawi się przypomnienie o konieczności odkamienienia urządzenia. Weź w tym celu **ok. 30 ml wody (3 łyżki stołowe) + ok. 30 ml octu (3 łyżki stołowe)** i wylej na gorącą płytę grzewczą. Następnie umieść pokrywę (bez pojemnika do dezynfekcji i koszyka na akcesoria) na podstawie i uruchom funkcję odkamieniania.

Nie używaj do odkamieniania żadnych dodatków chemicznych.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska



Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi. Należy go oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych dla urządzeń elektrycznych. Informuj o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Strona Materiały mogą być ponownie wykorzystane zgodnie z ich oznakowaniem. Ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy recyklingu lub innych form odzysku zużytego sprzętu, wnoszą Państwo ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Należy zwrócić się do władz lokalnych zapytaniem o odpowiedzialny punkt utylizacji.

Odpowiedni symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu wskazuje na te obowiązki.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Nie można włączyć urządzenia	Brak zasilania elektrycznego	Podłącz ponownie wtyczkę sieciową Naciśnij przycisk On/Off na urządzeniu
Butelki i akcesoria są bardzo gorące po procesie dezynfekcji i suszenia	Proces dezynfekcji i suszenia w temperaturze powyżej 90°C	Poczekaj, aż butelki i akcesoria ostygną i użyj dołączonych szczypiec do butelek
Urządzenie dezynfekcyjne i butelki wykazują białe plamy po dezynfekcji i suszeniu	Urządzenie jest zakamienione	Urządzenie dezynfekcyjne musi zostać odkamienione
Para wydostaje się spod pokrywy	Urządzenie zostało nieprawidłowo zmontowane Niekorzystne rozmieszczenie butelek i akcesoriów	Zmontuj prawidłowo urządzenie Rozmieść butelki i akcesoria w ten sposób, aby pokrywa zamykała się całkowicie

Rękojmia

Należy zachować dowód zakupu, instrukcję obsługi i numer artykułu. Roszczenia gwarancyjne lub roszczenia z tytułu przywrócenia gwarancyjnych należy rozstrzygać wyłącznie u sprzedawcy. Wszystkie dane techniczne, informacje i właściwości produktu opisane w niniejszym dokumencie zostały opracowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą i są poprawne w momencie publikacji, zgodnie z naszą najlepszą wiedzą i odpowiadają stanowi w chwili publikacji. Informacje dostarczone przez reer informację dostarczane przez reer powinny być poprawne i wiarygodne. Niemniej jednak, firma reer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne błędy w niniejszym dokumencie i zastrzega sobie prawo, bez uprzedniego powiadomienia, do wprowadzania zmian w projekcie produktu do projektu produktu lub specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Reprodukacja i rozpowszechnianie informacji z tego dzieła chronione prawem autorskim w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakiegokolwiek środków, graficznie, elektronicznie lub mechanicznie, poprzez fotokopie, nagrywanie na taśmę lub przechowywanie w systemie wyszukiwania, nawet w części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy reer.

Děkujeme, že jste se rozhodli/a zakoupit sterilizátor VapoDryS s funkcí sušení od společnosti reer. Díky energeticky úsporné technologii přehřáté páry sterilizátor rychle a spolehlivě dezinfikuje kojenecké lahve a příslušenství během 10 minut. Vaše dítě je tak chráněno před škodlivými bakteriemi a choroboplodnými zárodky. Díky následné 30minutové funkci sušení jsou lahve a příslušenství okamžitě připraveny k dalšímu použití. Jsme si jisti, že ty a tvoje rodina se budete dlouho těšit z kvality našeho výrobku.

Věnuj prosím několik minut důkladnému přečtení bezpečnostních pokynů. Sterilizátor reer VapoDryS lze bez váhání používat pouze v případě, že jsou zaručeny všechny zde uvedené body. Návod k použití si uschovej na bezpečném místě pro budoucí použití.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

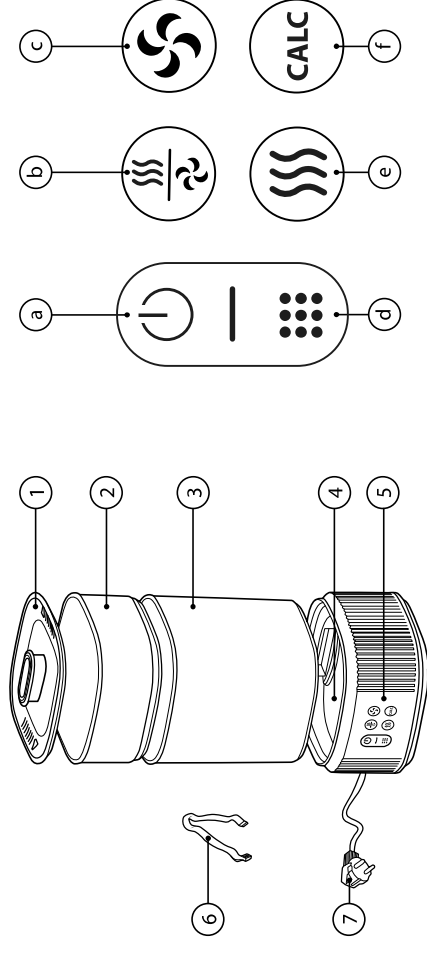
- Před použitím přístroje si přečti návod k použití! Obsahuje důležité pokyny k uvedení do provozu a manipulaci s přístrojem. Je nezbytné nutně dodržovat tyto pokyny!
- Návod k použití si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Nesmí být předán třetím osobám.
- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívej přístroj venku.
- Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým či duševním schopnostem nebo své nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny přístroj používat bezpečným způsobem, by tyto přístroje neměly používat bez dozoru nebo pomoci odpovědné osoby.
- Spotřebič a jeho přírodní kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 3 let. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Opravy smí provádět pouze zákaznický servis nebo autorizovaní prodejci. Přístroj se v žádném případě nepokoušej sám otevřít nebo opravit. V opačném případě již nebude zajištěno jeho správné fungování. Při nerespektování těchto pokynů zaniká záruka. V případě dotazů týkajících se používání našich přístrojů se obrať na svého prodejce.
- Síťový přírodní kabel tohoto spotřebiče nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozený, musí být spotřebič vyřazen k sešrotování.

Bezpečnostní pokyny k instalaci

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a nepoužité komponenty, aby se tvé dítě nemohlo zranit a aby nemohlo nic spolknout.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není přístroj zjevně poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přístroj se nesmí používat
- Zejména při cestě do zahraničí se ujisti, že místní síťové napětí souhlasí s napětím uvedeným na přístrojích nebo napájecích adaptérech.
- Pokud přístroj nepoužíváš, vytáhni vždy zástrčku ze zásuvky, aby nemohlo dojít k jeho nechtěnému zapnutí.
- Zajisti napájecí kabel a dbej na to, aby za něj nikdo nemohl nechtěně zatáhnout a způsobit pád přístroje. Nedovol, aby napájecí kabel přišel do kontaktu s horkými povrchy.
- Používej přístroj vždy na plochem, žáruvzdorném podkladu.
- Neponořuj přístroj, napájecí kabel nebo zástrčku napájecího kabelu do vody nebo jiných kapalin.
- Před prvním použitím vyčisti koš a kleště a spusť jednou dezinfekční proces bez dezinfikovaných předmětů. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

- Provozní napětí: 220–240 V; 50–60 Hz
- Výkon: 500 W
- Třída ochrany: 1

Rozsah dodávky a popis spotřebiče



- | | | | |
|---|---|---|-----------------|
| 1 | Vlko s výstupem páry | 5 | Digitální panel |
| 2 | Dezinfekční koš pro pítislušství | 6 | Kleště |
| 3 | Dezinfekční nádobka pro 5 kojeneckých lahví | 7 | Napájecí kabel |
| 4 | Topná deska z ušlechtilé oceli | | |

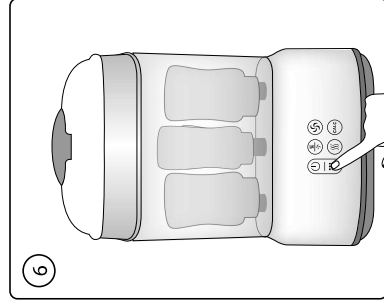
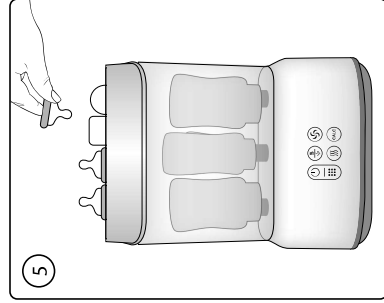
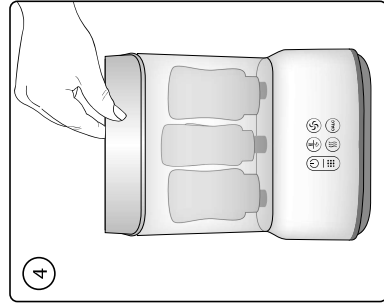
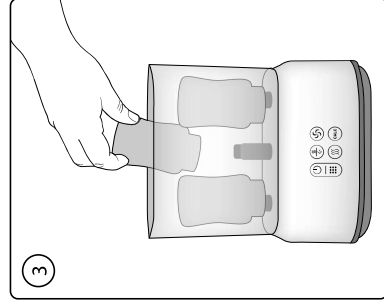
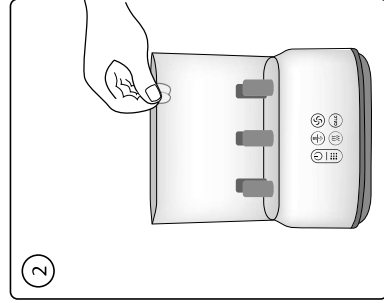
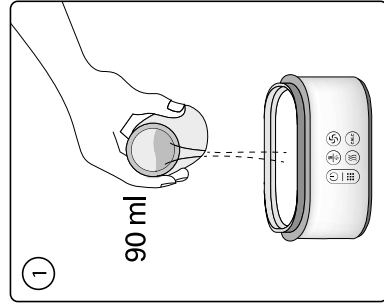
- | | |
|---|---------------------|
| a | Zap/Vyp |
| b | Dezinfekce a sušení |
| c | Sušení |
| d | Funkční tlačítka |
| e | Dezinfekce |
| f | Odvápňování |

Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu

- Při umísťování předmětů dej pozor na to, aby se pára dostala ke všem povrchům a aby kondenzovaná voda mohla odtékat.
- Spotřebič nikdy nepoužívej bez vody a během provozu jej nepřetáhej. Nádobu nikdy nepřetáhej jinou kapalinou než pitnou vodu.
- Lahve dezinfikuj vždy otevřené a rozebrané na jednotlivé části, jinak může dojít k deformaci materiálu.
- **Pozor! Horký povrch!** Spotřebiče se během procesu nedotýkej. Povrchové plochy spotřebiče se během provozu velmi zahřívají a mohou způsobit popáleniny.
- Během dezinfekce neodstraňuj víko, protože spotřebič obsahuje vroucí vodu. Pozor na únik páry z ventilačních otvorů ve víku. Víko nikdy nezakrývej látkou nebo podobným materiálem.
- Nikdy neotvírej spotřebič před koncem procesu, protože by nedošlo k dezinfekci předmětů.
- Při otevírání sterilizátoru je nutná opatrnost – horká pára, která pak uniká, může způsobit popáleniny.
- Lahve a příslušenství jsou bezprostředně po dezinfekci horkou párou a sušení velmi horké a měly by se vyjmát pouze pomocí přiložených kleští na lahve.
- Dezinfikované dilly použij ihned po jejich vyjmutí a vychladnutí, jinak je budeš muset znovu dezinfikovat.
- Ve spotřebiči zůstává vždy trochu zkondenzované vody. Tuto vodu vylij a vysuš všechny části spotřebiče. Pozor – i tato zbytková kapalina může být horká.

Všechny části určené k dezinfekci předem opláchni a odstraň z nich všechny zbytky potravin. Lahve a příslušenství umísti tak, aby se nedotýkaly stěn ani víka.

1. Nalij na topnou desku 90 ml (max.) vody.
2. Umísti dezinfekční nádobu na podstavec.
3. Vyčištěné kojenecké lahve vlož do dezinfekční nádoby otvorem dolů.
4. Pro dodatečnou dezinfekci malých dílů umísti na dezinfekční nádobu košík na příslušenství. Košík na příslušenství lze na spotřebiči použít i bez dezinfekční nádoby.
5. Uspořádej lahve a příslušenství dle vyobrazení a nasad víko.
6. Připoj napájecí kabel. Pro zapnutí spotřebiče stiskni tlačítko Zap/Vyp.



Pro volbu režimu stiskni funkční tlačítko:



Automatická dezinfekce a sušení

Pro volbu režimu „Automatická dezinfekce a sušení“ stiskni funkční tlačítko 1krát. Kontrolka automaticky bliká po dobu 5 sekund, potom spotřebič zahájí dezinfekci po dobu 10 minut, po níž následuje 30 minut sušení. Potom jsou lahve přímo připraveny k použití.



Dezinfekce

Pro volbu režimu „Dezinfekce“ stiskni funkční tlačítko 2krát. Kontrolka bliká automaticky po dobu 5 sekund, potom spotřebič zahájí dezinfekci po dobu 10 minut. Po ukončení dezinfekce vydá spotřebič 3 zvukové signály.



Funkce sušení

Pro volbu režimu „30 minut sušení“ stiskni funkční tlačítko 3krát. Indikátor bliká automaticky po dobu 5 sekund, potom spotřebič zahájí sušení po dobu 30 minut. Po ukončení procesu sušení vydá spotřebič 3 zvukové signály.



Funkce odvápnění

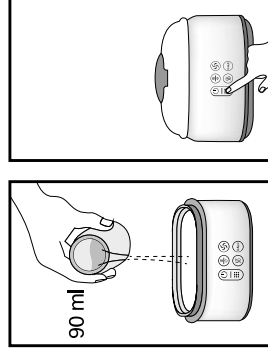
Pro volbu režimu „Odvápnění“ stiskni funkční tlačítko 4krát. Program odvápnění trvá cca 12 minut.

Po dokončení dezinfekce a sušení se sterilizátor automaticky vypne. Počkej prosím několik minut, než sejměš víko, aby měl spotřebič možnost vychladnout.

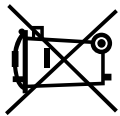
Z hygienických důvodů a kvůli minimalizaci vzniku vápenatých usazenin doporučujeme sterilizátor, vložku koše a víko po každém použití očistit hadříkem a odstranit vodu, která zůstala v parní nádobě. Před čištěním vždy vytáhni zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a ujistí se, že je spotřebič studený. Spotřebič nikdy neponožuj do vody. Vložku koše, víko a nástavec na kojenecké lahve lze mýt v myčce nádobí. K čištění nepoužívej drátěnky, abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože by mohly poškodit spotřebič a jeho povrchové plochy.

Dej prosím pozor na to, aby filtr na dně spotřebiče nebyl zanesen prachem. Sterilizátor musí být pro zaručení bezvadné funkce pravidelně odvápněn. Proto se po celkových 25 cyklech objeví připomínka, že je spotřebič nutno odvápnit. K tomu vezmi cca 30 ml vody (3 polévkové lžíce) + cca 30 ml octa (3 polévkové lžíce) a vylij je na topnou desku. Následně nasad víko (bez dezinfekční nádoby a košíku na příslušenství) na podstavec a spusť funkci odvápnění.

Pro odvápnění nepoužívej prosím žádné chemické přísady.



Poznámky k ochraně životního prostředí



Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným domovním odpadem, musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrospotřebičů. To je uvedeno na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Na adrese materiály mohou být znovu použity v souladu s jejich označením. Opětovné použití, recyklace nebo jiné formy recyklace nebo jiných forem využití odpadních zařízení, děláte důležitý příspěvek k ochraně našeho životního prostředí. O zodpovědnou likvidaci se informujte na místním úřadě místa pro likvidaci odpadů.

Tyto povinnosti jsou vyznačeny příslušným symbolem na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Opatření
Spotřebič nelze zapnout	Chybějící napájení	Zasuň znovu zástrčku napájecího kabelu Zapni spotřebič tlačítkem Zap/Vyp
Lahve a příslušenství jsou po dezinfekci a sušení velmi horké	Dezinfekční proces a sušení při teplotě nad 90 °C	Nech lahve a příslušenství vychladnout a použij kleště na lahve, které jsou součástí dodávky
Sterilizátor a lahve vykazují po dezinfekci a vysušení bílé skvrny	Spotřebič je zavápněn	Sterilizátor je nutno odvápnit
Pod víkem uniká pára	Spotřebič byl nesprávně sestaven Nevhodné umístění lahví a dílů příslušenství	Sestav spotřebič správně Lahve a díly příslušenství ulož tak, aby bylo víko úplně zavřeno

Záruka

Uschovejte si prosím doklad o koupi, návod k použití a číslo položky. Záruční nároky nebo reklamace ze záručních slibů je třeba řešit výhradně s prodejcem. Veškeré technické údaje, informace a vlastnosti výrobku popsané v tomto dokumentu byly sestaveny podle našeho nejlepšího vědomí a jsou správné v době zveřejnění. Informace poskytnuté reer Informace poskytnuté společností reer by měly být správné a spolehlivé. Společnost reer nicméně nepřebírá žádnou odpovědnost. Za případné chyby v tomto dokumentu a výrazuje si právo bez předchozího upozornění provádět změny v konstrukci výrobků. Konstrukce nebo specifikací výrobku bez předchozího upozornění. Reprodukce a šíření informací z tohoto díla chráněného autorskými právy v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky, graficky, elektronicky nebo mechanicky, fotokopírováním, nahráváním na pásky nebo ukládáním do vyhledávacího systému, a to i částečně, vyžaduje předchozí písemný souhlas společnosti reer.



reer GmbH
Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany
www.reer.de

